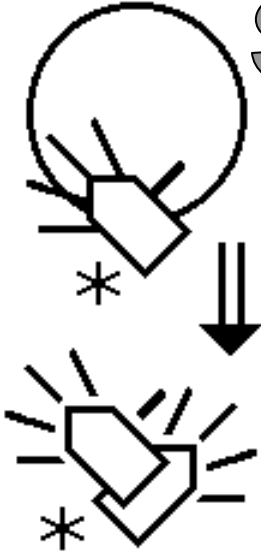


كتابة لغة الإشارة®

SignWriting



نظام متكامل لكتابة لغات الإشارة
برنامج تدريبي

إعداد

د. محمد أبو شعيرة

استاذ مشارك في جامعة الملك

عبد العزيز – جامعة جدة

قسم التربية الخاصة

الصفحة	الموضوع
106	مقدمة
107	ما هي كتابة لغة الإشارة ؟
108	نقطة الاستقبال الاشاري
109	نقطة التعبير الاشاري
112	نقطتان للنظر
117	إشارات الكف و الأصابع
127	اتجاهات الحركة
127	أولا الحركة المستقيمة
133	ثانيا الحركة بزاوية
134	ثالثا: الحركة المنحنية
136	رابعا الحركة المحورية
137	خامسا : الحركة الدورانية الانتقالية
137	سادسا: حركة الدوران الاهتزازي
138	سابعا:حركة دوران المرفق
139	ثامنا حركة الرسغ
141	نقاط الاتصال
142	آلية الحركة
143	حركة الأصابع
144	تعابير الوجه
144	أولا :الجبين و الحاجبان
145	ثانيا : العينان و الرموش
146	ثالثا: اتجاه النظر (التحديق)
147	رابعا الخدود
147	خامسا التنفس
148	سابعا تعابير الفم
149	ثامنا اللسان
151	تاسعا الأسنان
154	عاشرا: متفرقات في تعبير الوجه
153	الرأس
154	حركة الرأس
156	اتجاه موقع الرأس
157	الأكتاف
158	الذراع
159	حركة الجسم الكامل
160	علامات الترقيم
161	الخاتمة

بسم الله الرحمن الرحيم
مقدمة

تعتبر لغة الإشارة مجموعة من الإشارات الوصفية و التعابير الوجهية وإيماءات الجسم و التي يستخدمه الصم للتواصل و التعلم و التي تضم إشارات وصفية للأسماء و الأفعال و الحروف .

أبجدية الأصابع و الأرقام الاشارية :إشارات وصفية للحروف الأبجدية و الأرقام تستخدم حركة الأصابع و تعبير الوجه لوصف الحرف أو الرقم المحدد.

وفي المؤتمر الذي عقد في اليابان عام 1990 اعتمدت لغة الإشارة كلغة أم للصم ومن التطورات التي طرأت في موضوع لغة الإشارة هو عملية كتابة لغة الإشارة و التي بدأت عام 1975 و تم اكتمالها تقريبا في عام 1998 على يد الأمريكية فالري ساتون و في هذا الدليل سوف نوضح آلية كتابة لغة الإشارة

علما ان هذه المعلومات أخذت من موقع www.Signwriting.org ومنشورات مركز ساتون Sutton Center، و كتاب SignWriting : A complete system for writing and reading signed languages, Spanish Sign Language (LSE), English Version

لكتابة لغة الإشارة الاسبانية المترجم إلى اللغة الانجليزية

هدف البرنامج

يهدف هذا البرنامج الى تدريب الطلاب الصم على القراءة وا لكتابة بلغة الإشارة المستخدمة

تطبيق البرنامج

يتم تطبيق البرنامج على شكل جلسات تدريبية 24 جلسة بحيث تستمر كل جلسة 45 دقيقة لمدة يتم التدريب وفق نموذج التحضير المبين ادناه

الهدف	الاسلوب و الوسيلة	التقييم
1. ان يتعرف الطالب على الرمز الاشاري المكتوب	نعرض الرمز الاشاري المكتوب على الطلبة و نوضح اسمه و طرق استخدامه و موضعه في الكتابة	1. متابعة اداء الطلاب و تصحيح كتاباتهم و قراءاتهم
2. ان يكتب الطالب اشارات تحتوي علالرمز المستهدف	نطلب من الطلاب كتابة الرمز المستهدف نقوم بقراءة اشارات تحتوي الرمز المستهدف يقرأ الطلاب هذه الاشارات	2. يعمل لكل طالب ملفه الخاص
3. ان يقر الطالب اشارات تحتوي على الرمز المستهدف	يعطى الطلاب اشارات اخرى لقراءتها يطلب من الطلاب كتابة اشارات اضافية تحتوي الرمز المستهدف	3. تقديم التغذية الراجعة لكل طالب حول الاداء
	يتم اعطاء نص بلغة الإشارة المكتوبة تتم قراءته و كتابته اعطاء الطالب واجب بيتي حسب الرمز المدروس	

ما هي كتابة لغة الإشارة ؟

ان كتابة لغة الإشارة : نظام كتابة يستخدم رموز بصرية لتقديم (عرض) شكل اليد و حركتها والتعبيرات الوجهية للغة الإشارة لنتمكن من قراءة وكتابة هذه الرموز ، حيث يوجد تشكيل مرتب و متسلسل للرموز المستخدمة في الكتابة (Signwriting.org)

نبدأ من إشارات اليد كما يلي
يتم تمثيل كف اليد المبسوط

الكف المنبسط



اذا كنت ترى باطن كف يدك و انت تكتب الإشارة فان
الرمز الكتابي و الذي يمثل اليد يكون كما في الشكل
التالي باللون الابيض

ظهر الكف المنبسط



عندما ترى ظهر الكف المنبسط ليدك التي تؤدي بها
الإشارة فان الرمز الكتابي يكون كما في الشكل التالي
بلون اسود

لوحة 2

جانب الكف المنبسط

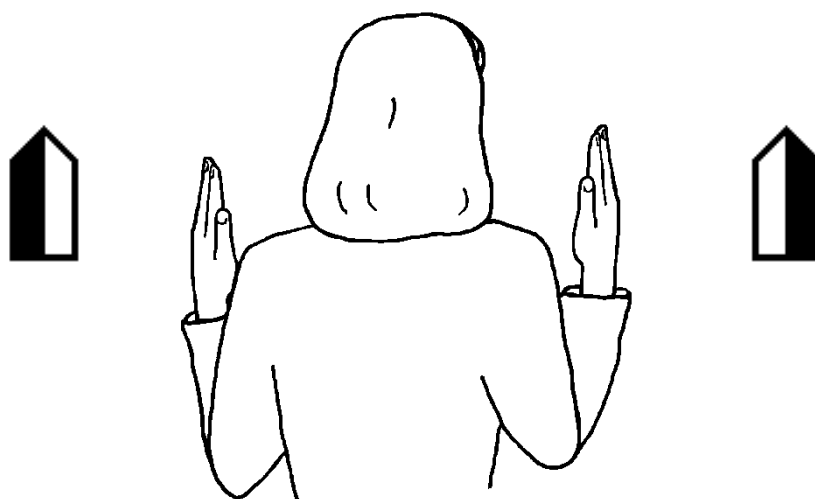


عندما تنظر الى جانب الكف المنبسط يكون الشكل نصفه
ابيض و النصف الاخر اسود

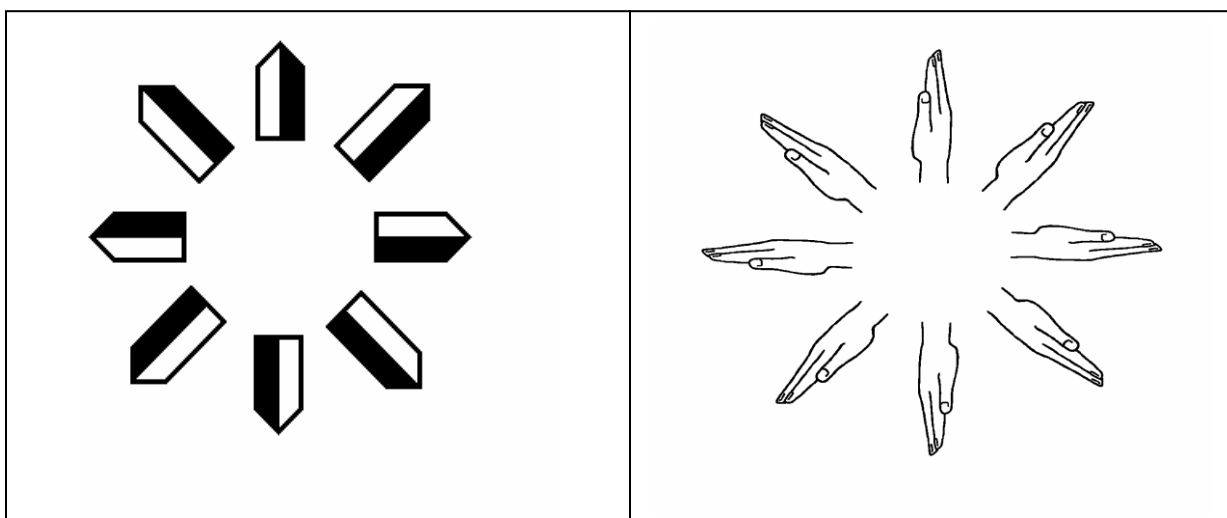
بحيث يشير اللون الابيض الى مواجهة الكف للوجه و
اللون الاسود الى ظهر الكف البعيد عن الوجه

اليد اليسرى

اليد اليمنى



دوران الكف

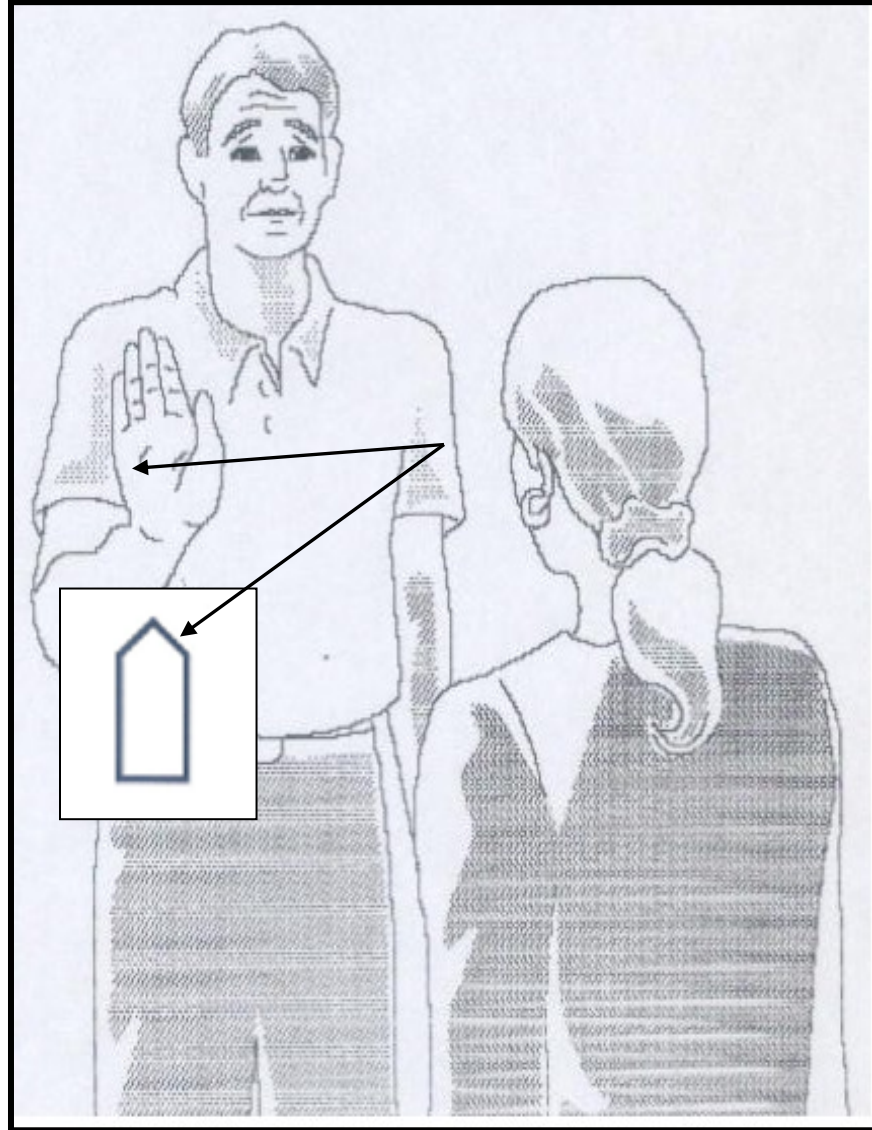


يمكن دوران الرمز الكتابي بأي اتجاه

وقبل ان نستمر في هذا العرض نوضح الأفكار التالية

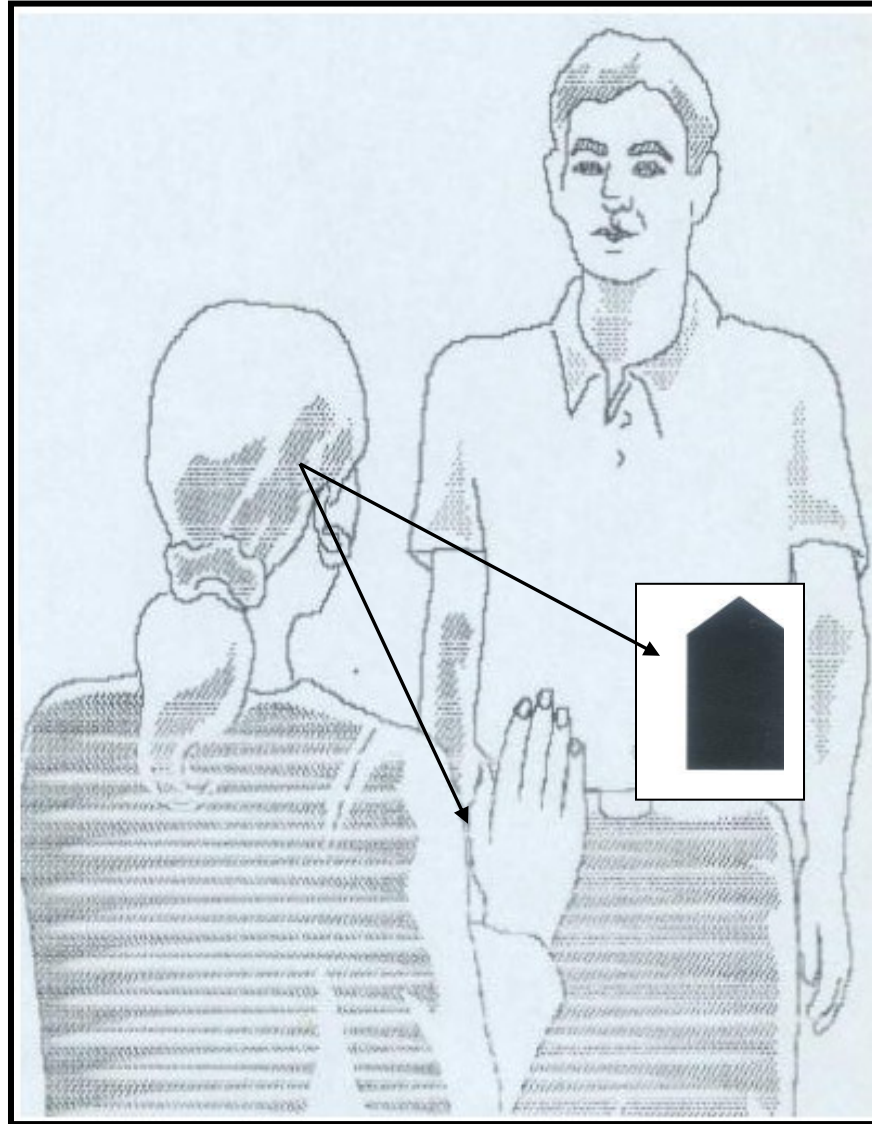
نقطة الاستقبال الاشاري

وهي الزاوية التي يرى المستقبل (المتلقي) من خلالها الرمز الاشاري

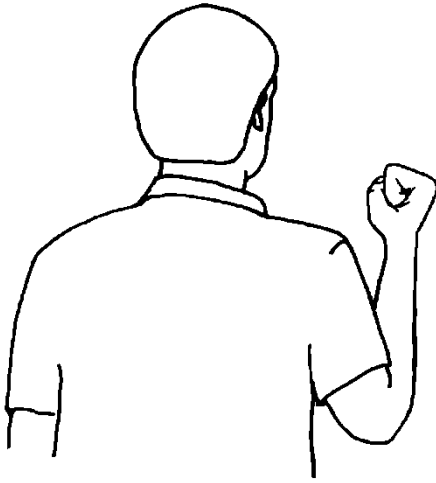


نقطة التعبير الاشاري

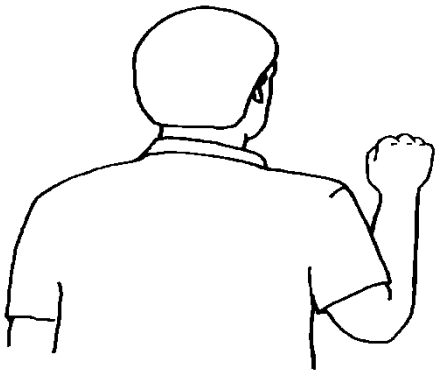
وهي الزاوية التي يرى من خلالها مؤدي الاشارة شكل الرمز الكتابي



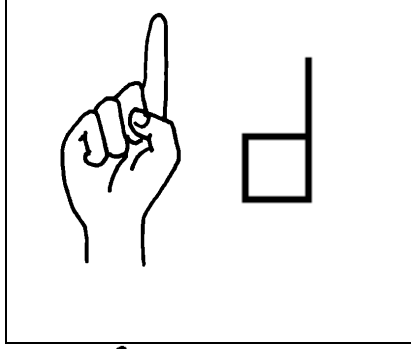
تمثل قبضة اليد المغلقة بمربع
عندما تقوم انت باداء الاشارة و تنتظر
الى قبضة يدك وهي مغلقة فاننا نكتب
الرمز مربعا ابيضاً



اذا كنت ترى قبضة اليد من الجنب فاننا
نكتب المربع نصفه ابيض
و النصف الاخر اسود

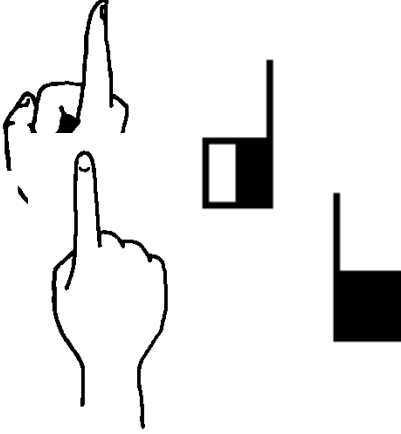


اذا كنت ترى ظهر قبضة اليد المغلقة فان الرمز يكتب
مربعا اسودا



عندما يكتب المربع مع خط خارج منه
من الزاوية فانه يشير الى امتاد اصبع
السبابة واذا كنت ترى الكف و الاصبع
الممتد منها يكتب الرمز ابيضاً.

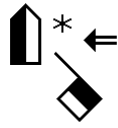
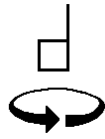
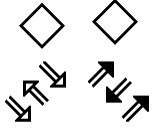
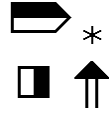
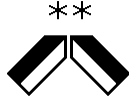
اذا كانت قبضة اليد و السبابة ممتدة الى الاعلى و كنت تنظر اليها من الجنب
يكون نصف المربع ابيضاً و النصف الاخر اسوداً



.واذا كنت تظر الى ظهر القبضة يكتب الرمز باللون الاسود

امثلة للقراءة

حاول ان تقرا الاشارات الت



المشهد الامامي

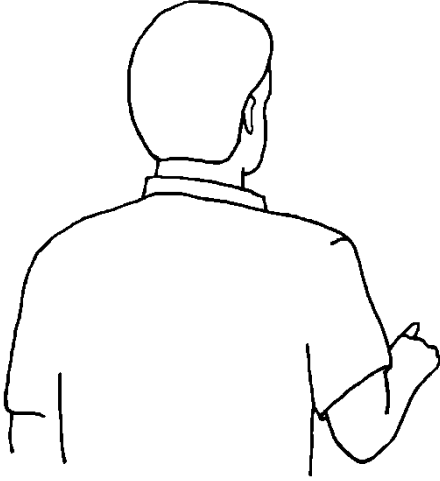
اليد توازي الجدار الامامي



عندما تكون ايد عمودية /أي ممتدة من الاسفل الى الاعلى او انها موازية للجدار الامامي فانه يسهل رؤيه شكلها

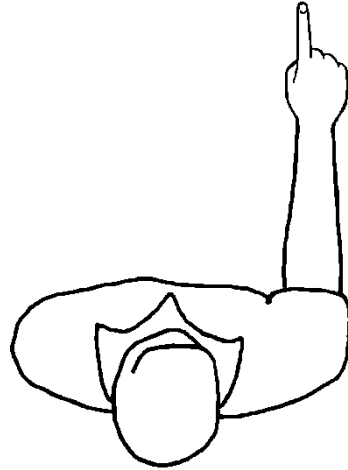
ولكن عندما تكون باليد افقية ، ا و هي موازية للارض فانه صعب رؤيه شكل اليد

ما يمكن ان نفعل عندها ???

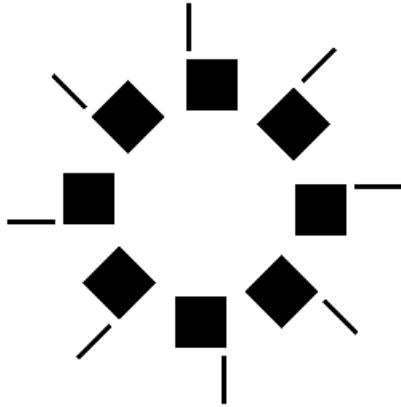
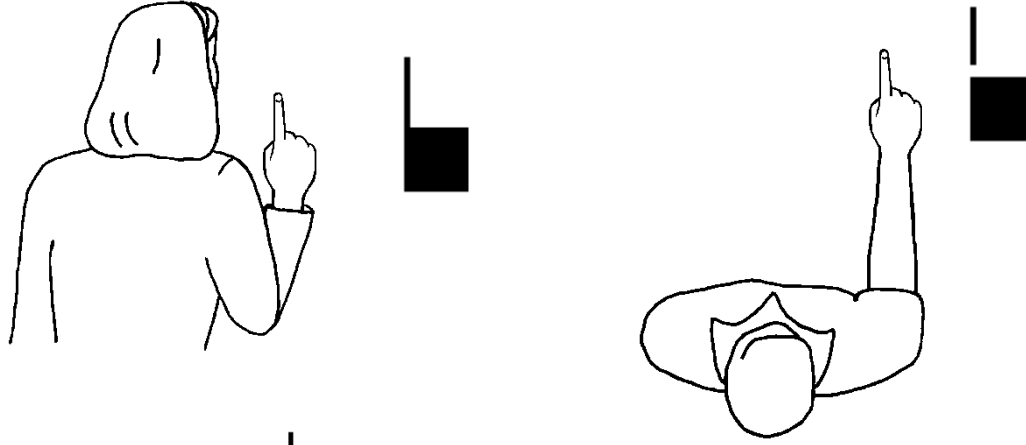


المشهد الراسي

اليد في وضعية موازية لسطح الارض
لانه من الصعوبة بمكان لرؤية شكل اليد من زاوية اخرى عندما تكون يدك في وضعية موازية لسطح الارض فنحن نكتب الشكل كأننا ننظر اليه من الاعلى

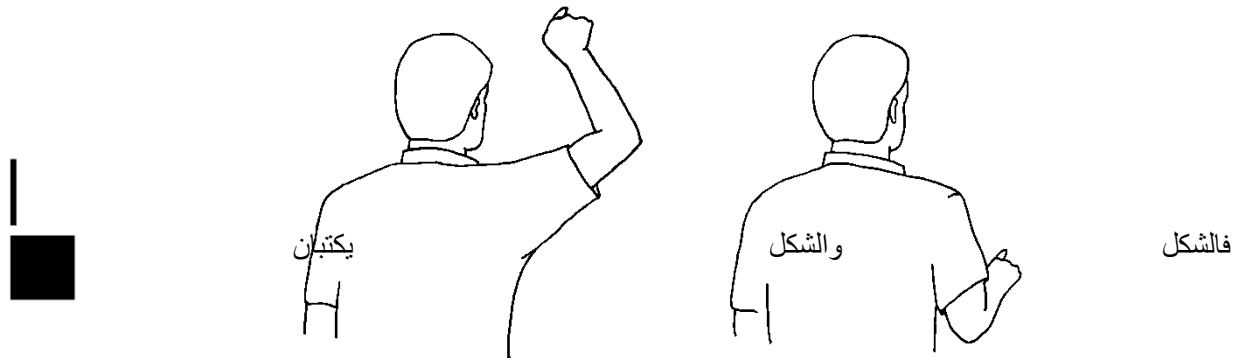


ان وجود فاصل بين رمز قبضة اليد و الاصبع (الاصابع) يعني ان اليد في وضع افقي مواز لسطح الارض وهنا نحن ننظر الي اليد من الاعلى الى الاسفل



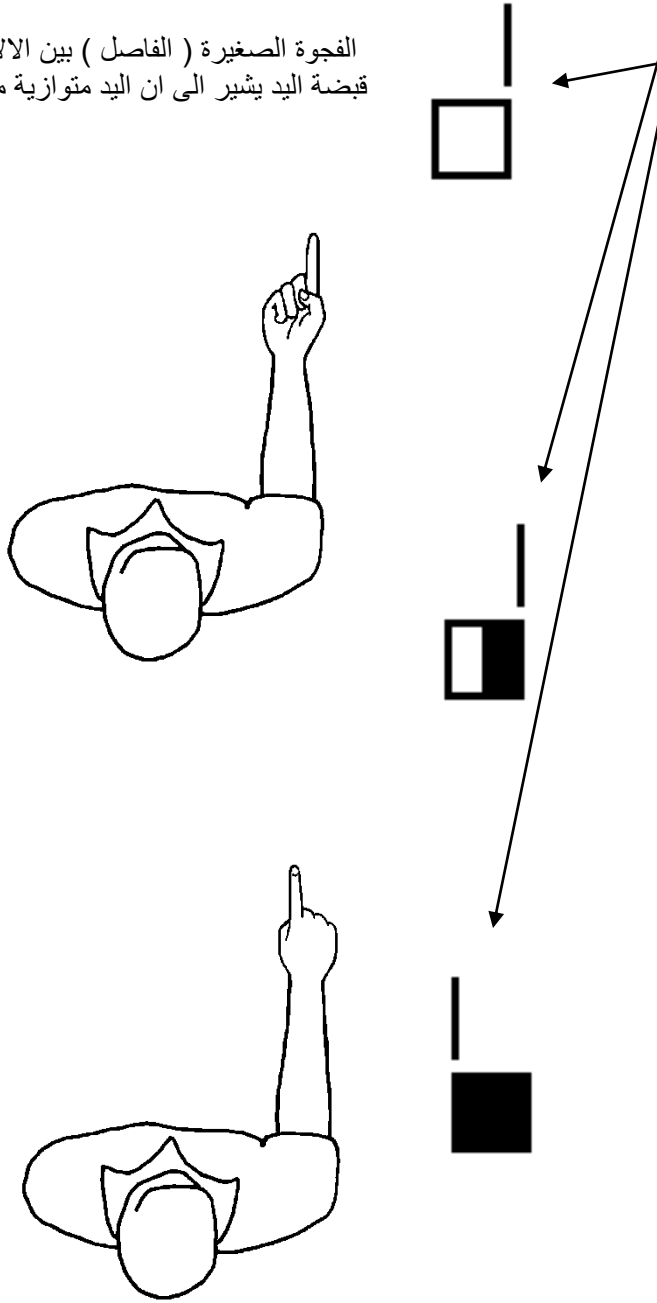
وهذا الشكل يمكن ادارته في جميع الاتجاهات

تذكر ان هذا الشكل يعني ان الايد موازية لسطح الارض ولا يهمننا فيما اذا كنا حقيقة نستطيع النظر اليها من الاعلى ام لا..

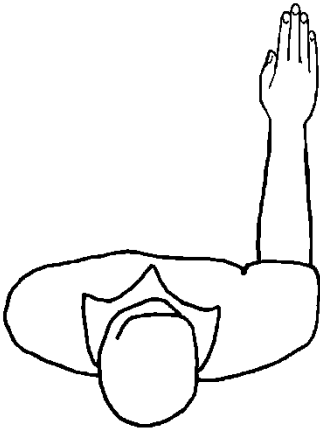
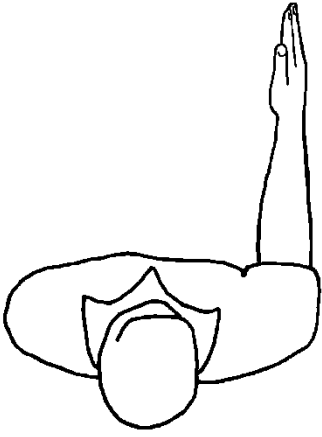
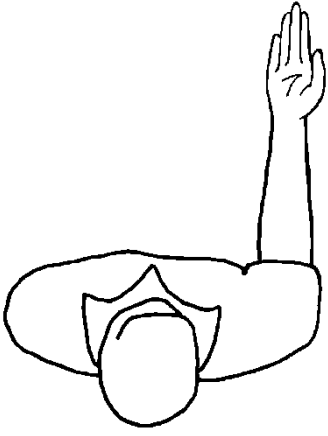


سوف ننظر الى بعض الاشكال التي تعلمناها الان و التي سوف ينظر اليها من الاعلى وتكون كتوازية مع سطح الارض

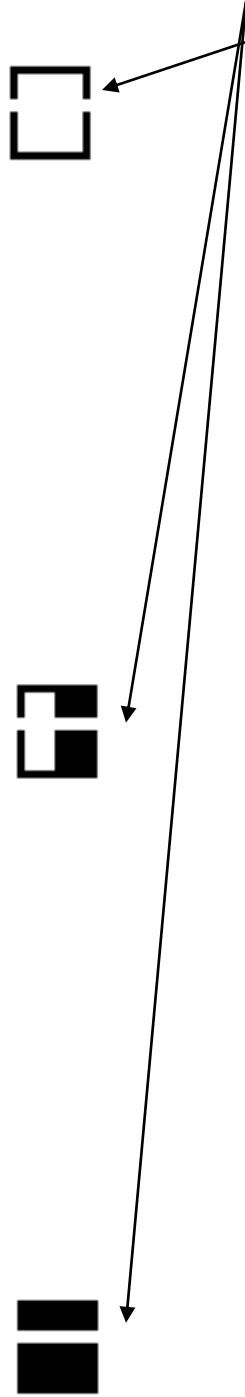
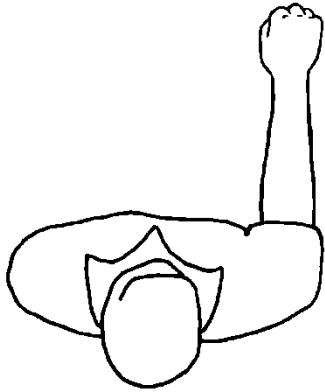
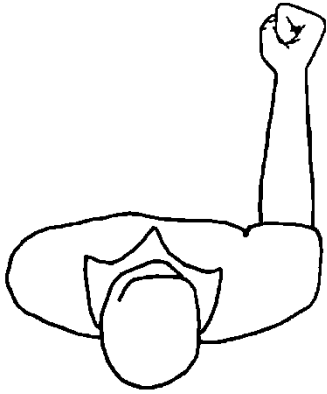
الفجوة الصغيرة (الفاصل) بين الالاصبع و قبضة اليد يشير الى ان اليد متوازية مع سطح الارض



عندما يكون الكف منبسط و هو في وضعية موازية لسطح الارض فان الفاصل يكون عند منتصف الاصابع



الفاصل عند مفاصل الاصابع يعني ان قبضة
اليد افقية موازية لسطح الارض




عندما تمس اليد موضعا (
الرسغ او الذراع) فاننا
نرسم خطا ليشير الى
الذراع وهنا يكتب رمز
الاتصال قريب من نقطة
الاتصال الفعلي

وأما إذا كان كف اليد و الأصابع في وضعية أفقية فإننا نكتب الشكل بوجود فاصل فارغ في الجزء الأعلى من الرمز (الشكل)
كما في اللوحتين 6, 5

لوحة 6

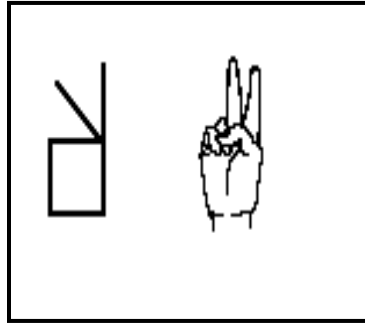
إشارات الكف و الأصابع

ان الشكل الواحد له عدة صور يمكن ان يكتب بها على اختلاف الاشارة التي يستخدم بها فمثلا يمكن كتابة السبابة بعدة أشكال
كما في اللوحة 7

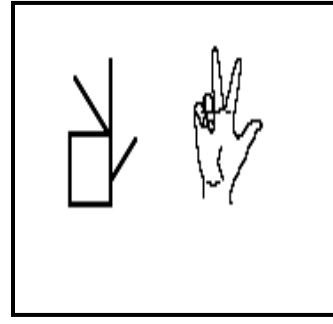
	السبابة	
واحد	السبابة ممدودة و القبضة مغلقة	
انت	السبابة مثنية و القبضة مغلقة	
الساعة	السبابة محنية و القبضة مغلقة	
حرف الباء	السبابة ممدودة للامام و القبضة مغلقة	
هنا, في	السبابة ممدودة و القبضة مفتوحة	
حرف الطاء	السبابة ممدودة و الحروف الاخرى ممتدة مزاوية قائمة معها	

لوحة 7

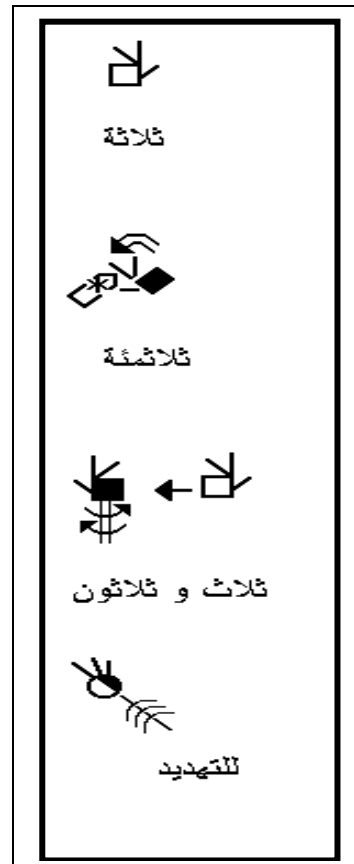
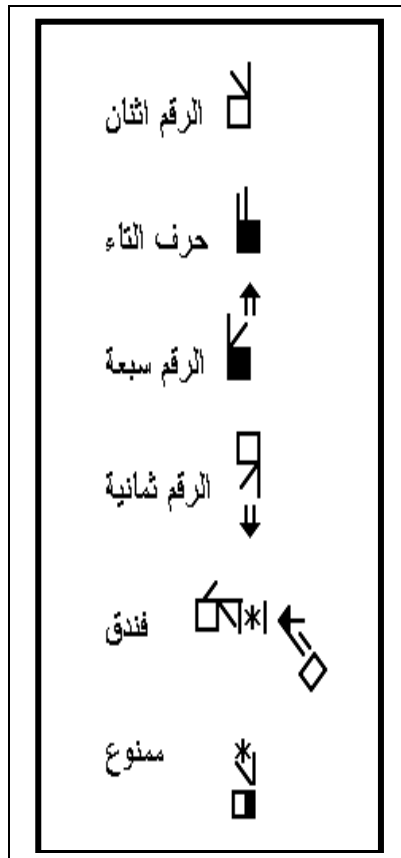
وما ينطبق على السبابة ينطبق على باقي أصابع اليد و المثال التالي يوضح كتابة السبابة مع الوسطى وعلى الأصابع الثلاثة الإبهام و السبابة و الوسطى كما في اللوحات 8 و9 و10 و11



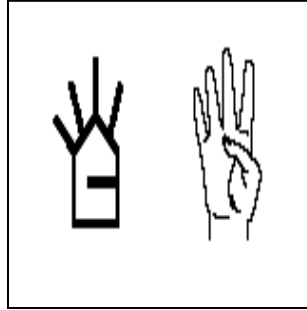
لوحة 8



لوحة 10



ومع الأصابع الأربعة يمكن كتابة الإشارات كما في اللوحات 12 و 13

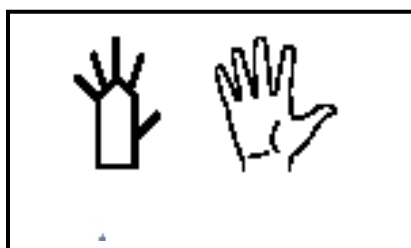


لوحة 12

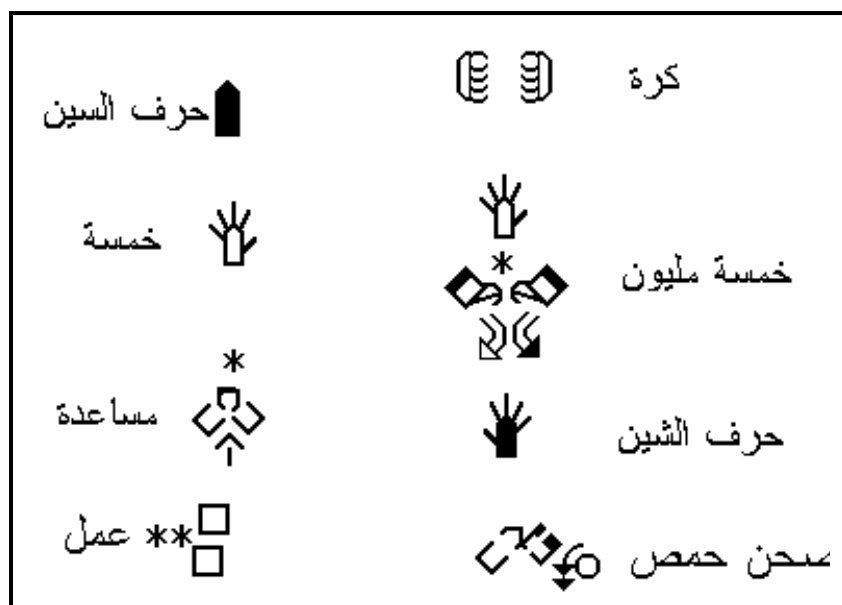
<p>حيوانات</p>	<p>اربع و اربعون</p>
<p>اربعة</p>	<p>اربعة آلاف</p>

لوحة 13

وفي وضع الأصابع الخمسة نستطيع كتابة عدد من الرموز و الإشارات على سبيل المثال كما في اللوحات 14 و 15

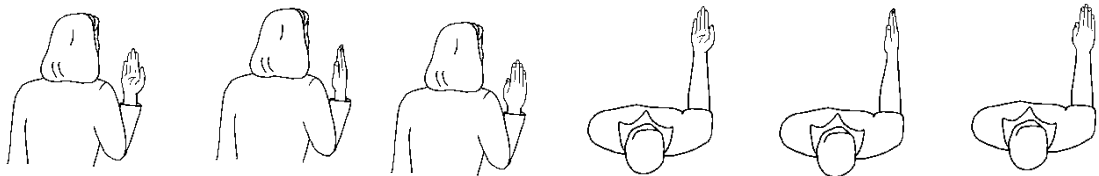


لوحة 14



لوحة 15

في اللوحات التالية اكتب الاشكال التي تعلمتها مع مراعاة الاتجاه :

[illegible]

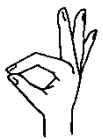








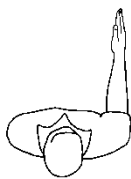












--	--	--	--	--	--



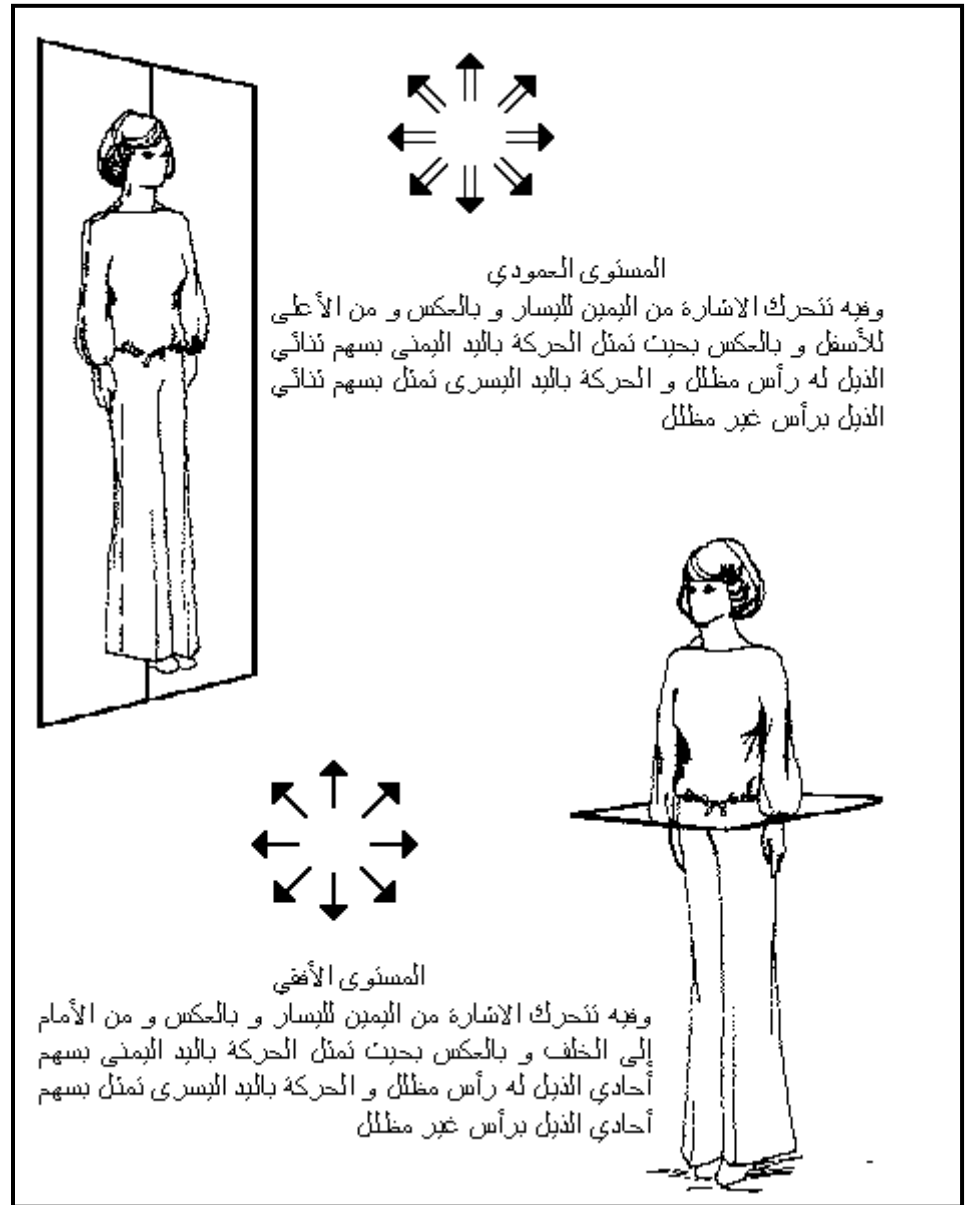
اتجاهات الحركة

كما لاحظنا في بعض الإشارات السابقة كانت تحتوي على مجموعة من الأسهم وهذه الأسهم توضح اتجاهات حركة الرمز المكتوب أي اتجاه حركة اليد و فيما بعد اتجاه حركات الأجزاء الأخرى من السم و التي تمثل في كتابة لغة الإشارة وفي هذا الجزء سنعرض اتجاهات الحركة وكيفية كتابة رموز الحركة في لغة الإشارة .

و الحركة في لغة الإشارة عدة أنواع نوضحها كما يلي

أولا الحركة المستقيمة

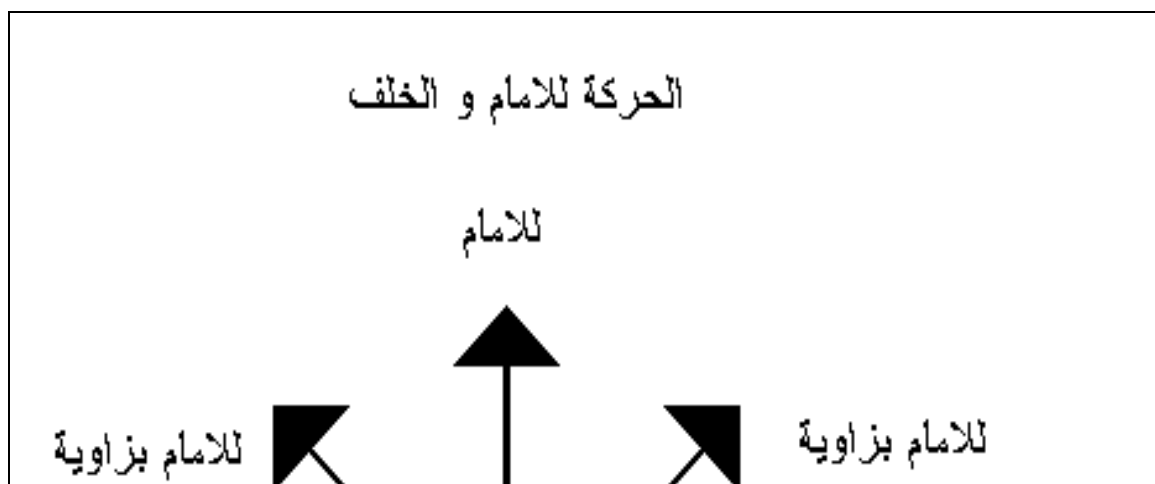
وهي نوعان راسية للأعلى و الأسفل و أفقية لليمين و اليسار و اللوحات 16 و 17 و 18 توضح ذلك



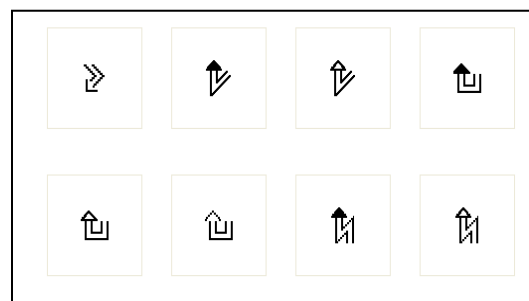
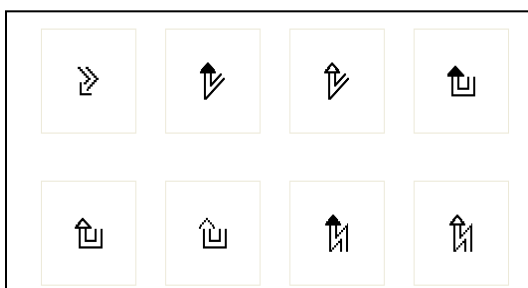
الحركة للأعلى و للأسفل

لأعلى

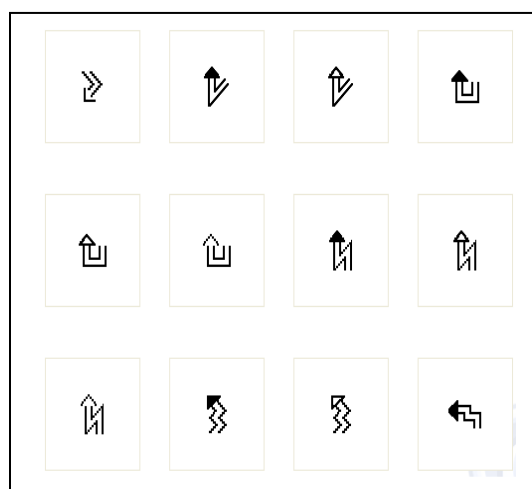




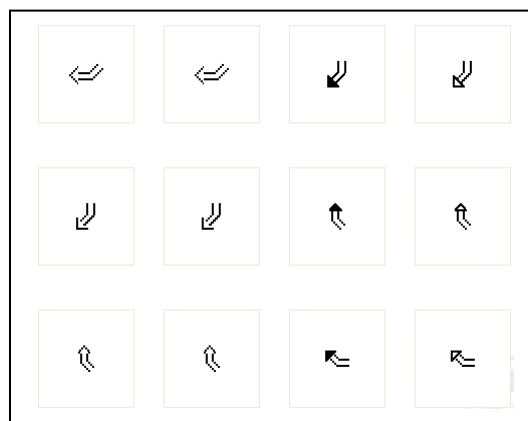
لوحة 18
وهذه بعض الأشكال التي تمثل الحركة العمودية في اللوحات 19 و20 و21 و22 و23



19



21

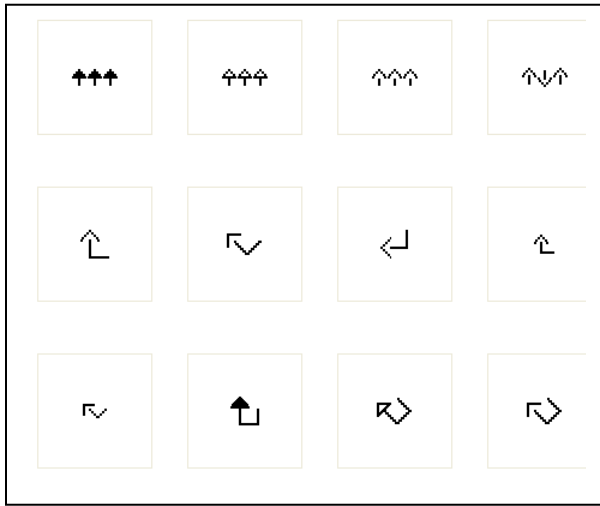


20

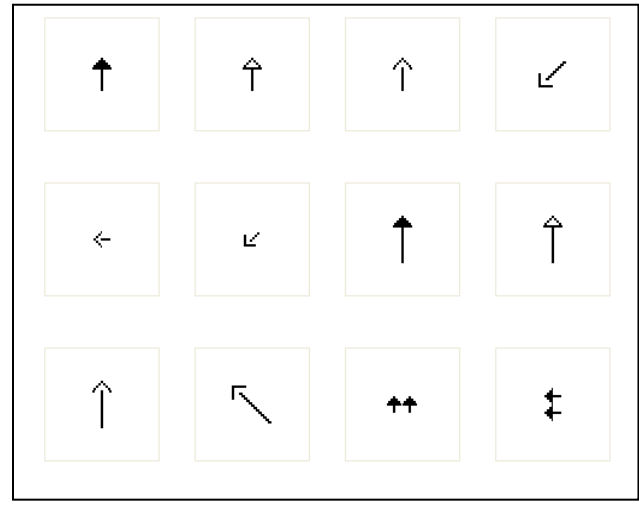


22

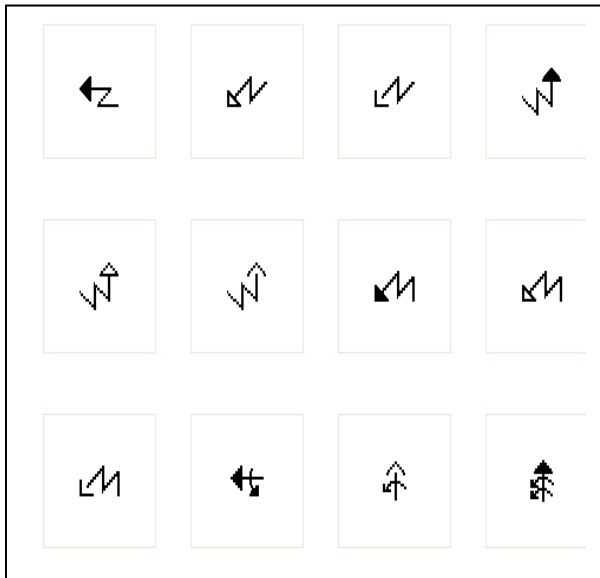
وهذه بعض الإشارات التي توضح الأسهم في حالة الحركة الأفقية كما في اللوحات 24 و25 و26 و27



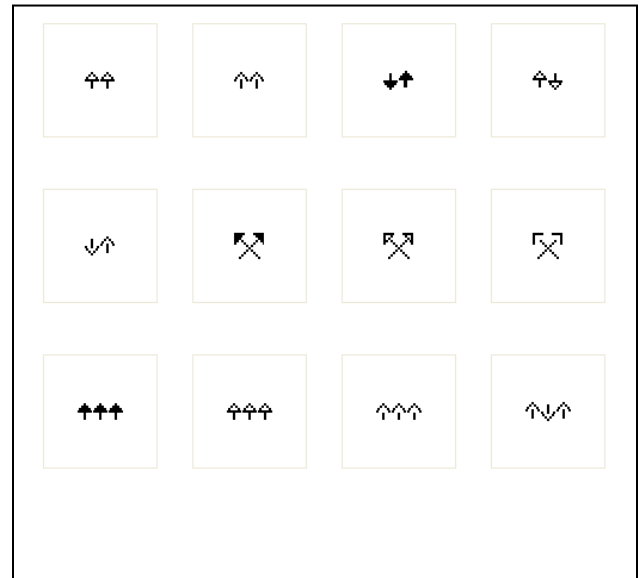
25



24

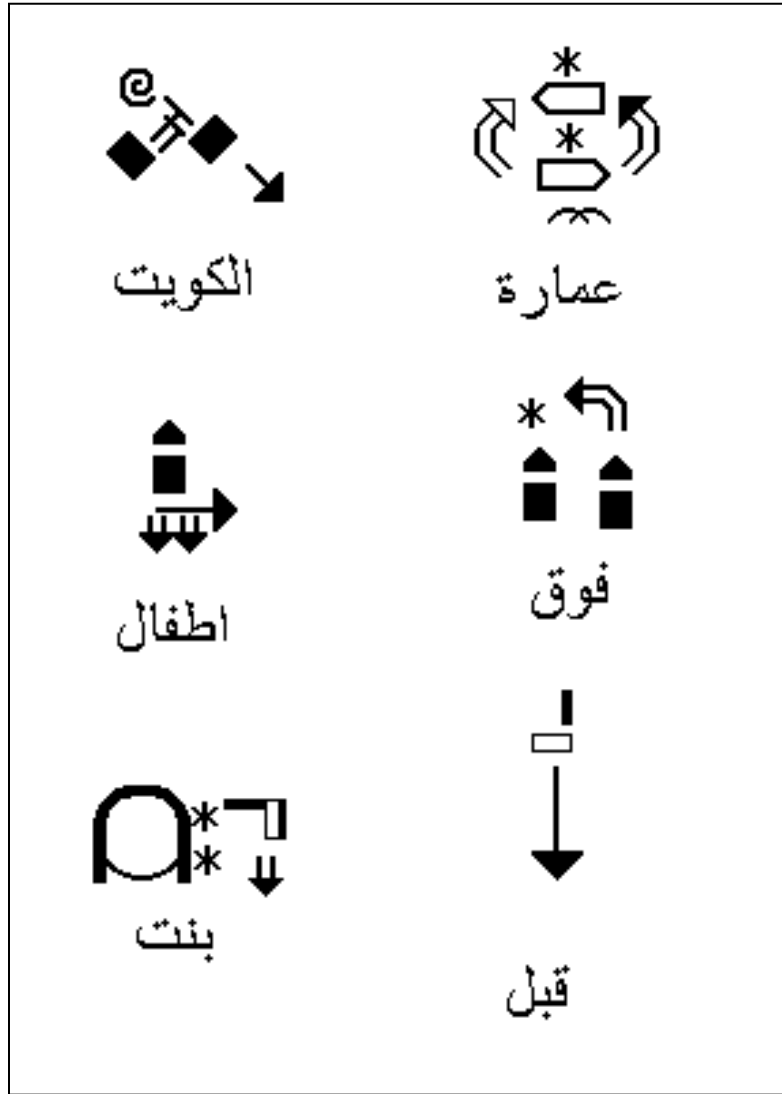


27



26

وقد لاحظنا استخدام الأسهم التي تشير إلى الحركة في بعض الإشارات السابقة وهذه أمثلة إضافية تبينها اللوحة 28



لوحة 28

ثانيا الحركة بزاوية

وهي حركة للأمام و الأعلى أو للخلف و الأسفل بزاوية

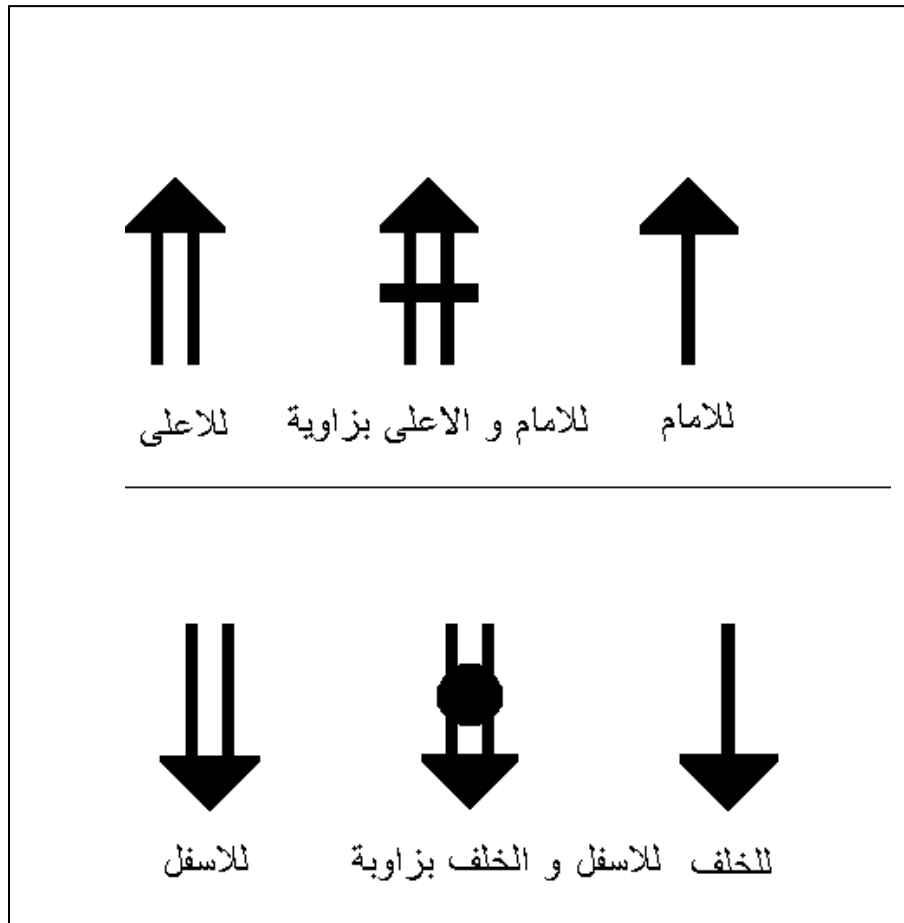
الحركة للأمام و الأعلى في نفس الوقت بشكل زاوية كأننا نتحرك في بعد ثالث تمثل بسهم ثنائي الذيل مع خط أفقي في

الوسط ويكون رأس السهم مظلّل إذا كانت الحركة باليد اليمنى و غير مظلّل إذا كانت الحركة باليد اليسرى

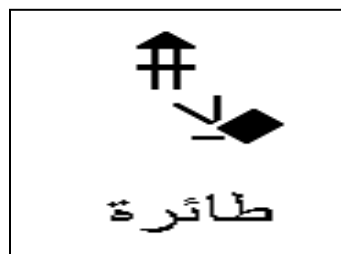
وكذلك في حالة الهبوط للأسفل و إلى الخلف في نفس الوقت بشكل زاوية فان الحركة تمثل ب سهم ثنائي الذيل في وسطه

نقطة كما في اللوحة 29

لوحة 29

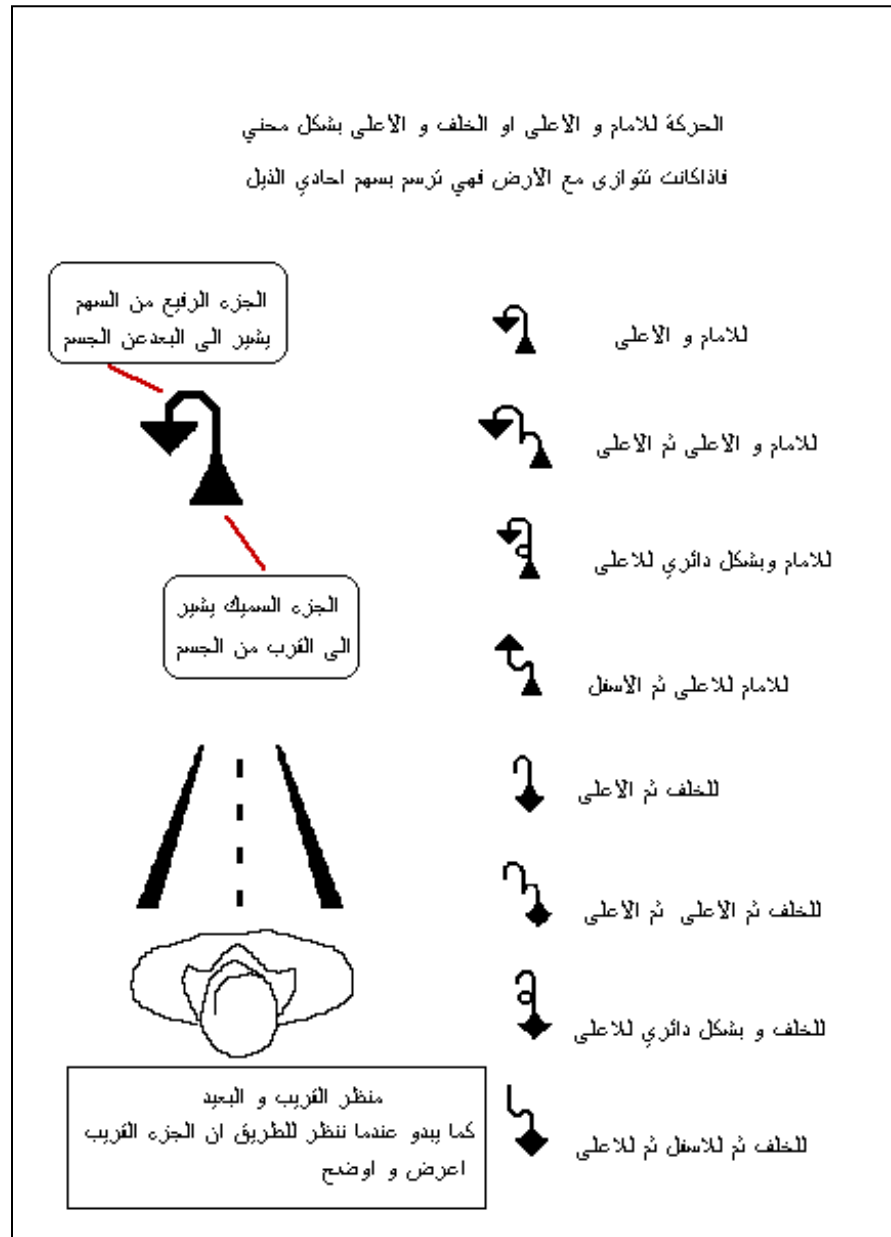


و اللوحة 30 توضح هذا النوع من الحركة

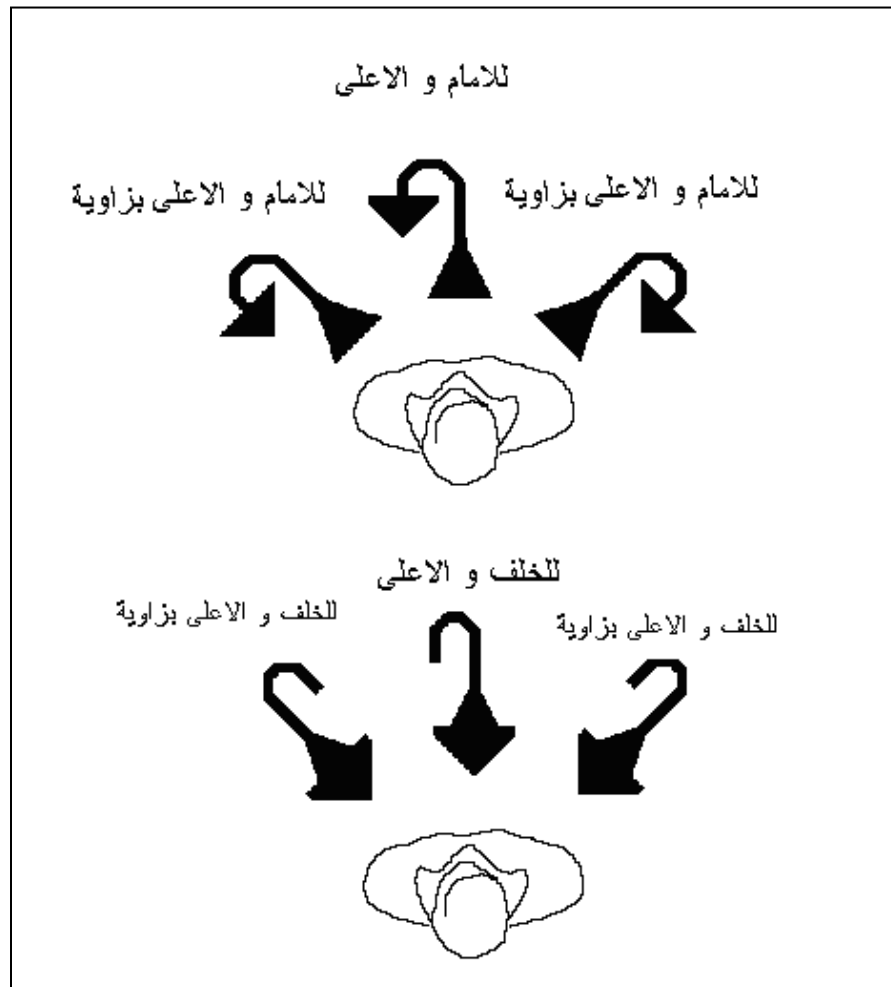


ثالثا : الحركة المنحنية

الحركة من الأعلى إلى الأسفل بشكل منحني ثم الاتجاه إلى الأمام أو الخلف أو الجنب و الحركة من الأسفل إلى الأعلى ثم إلى الأمام أو الخلف أو الجنب و اللوحة 31 توضح هذا النوع من الحركة

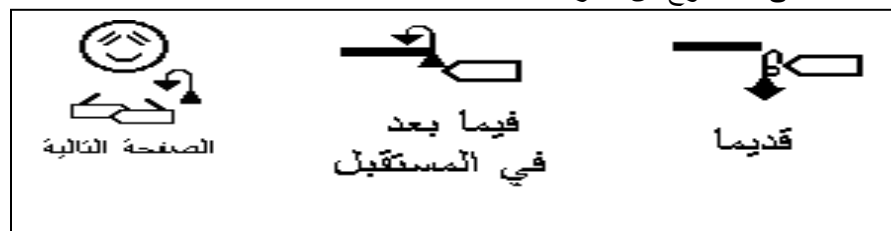


وعند ربط هذه الحركة مع الجسم فان النماذج في اللوحة 32 توضح بشكل اكبر هذه الحركة



لوحة 32

و وفي اللوحة 33 أمثلة على هذا النوع من الحركة



لوحة 33



رابعاً الحركة المحورية

هناك نوعان من الحركة المحورية



- الحركة الدائرية للساعد

وهنا فان الساعد لا ينتقل و انما يتحرك حول محور وهو في مكانه ويتم تمثيل المحور إذا كان عموديا بخط مزدوج و إذا كان المحور أفقي فانه يتم تمثيل المحور بخط مفرد كما في اللوحات 34 و35 و36 و37 و38 و39 و40 و41



- الحركة المرنة للرسغ

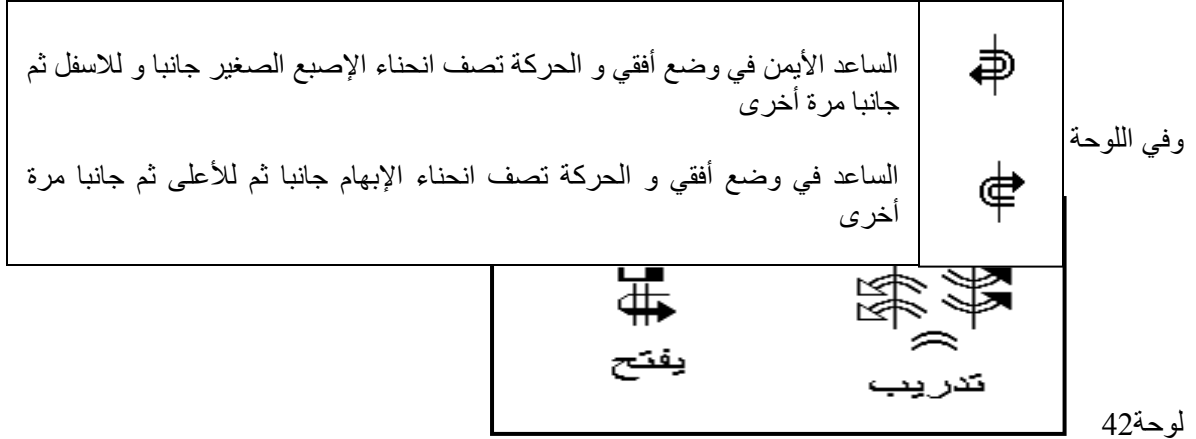
	هذا الرمز يمثل حركة الإصبع الأصغر للأمام و الجانب بشكل دائري بينما الساعد في وضع عمودي لا يتحرك
	هذا الرمز يمثل حركة الإبهام للخلف باتجاه الصدر و الجانب بشكل دائري بينما الساعد في وضع عمودي لا يتحرك

34 و35

	الساعد الأيمن عمودي و الحركة هنا تمثل حركة الإصبع الصغير جانباً ثم أماماً ثم إلى الجنب مرة أخرى و الحركة تكون في نفس المكان أي ان الساعد ثابت في مكانه
	الساعد الأيمن عمودي و الحركة تصف حركة الإبهام جانباً ثم للخلف ثم جانباً مرة أخرى تكون في نفس المكان و الساعد ثابت في مكانه

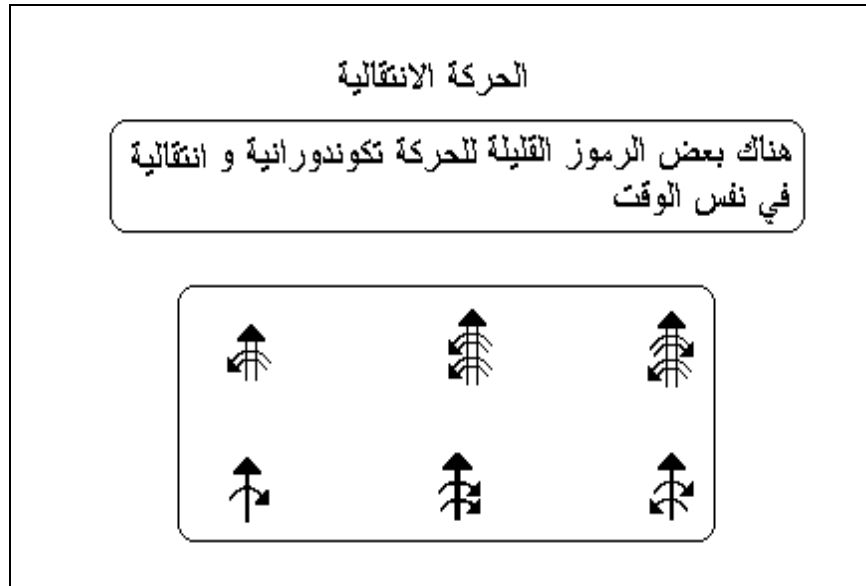
36 و37

	هذا الشكل يمثل الحركة المنحنية الموازية للأرض وهنا يتحرك الإبهام للأعلى ثم جانباً
	هذا الشكل يمثل الحركة المنحنية الموازية للأرض وهنا يتحرك الإصبع الصغير للأسفل ثم جانباً



خامسا : الحركة الدورانية الانتقالية

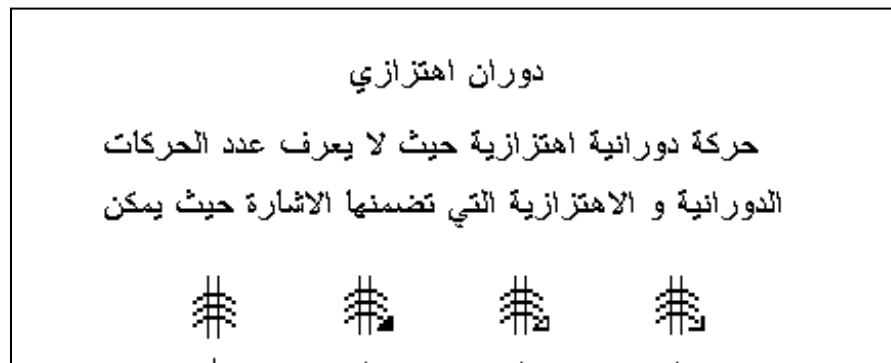
وهي حركة في للأمام أو للأعلى وأثناء الحركة في هذه الاتجاهات تكون حركة دورانية في نفس الوقت و اللوحة 43 تمثل هذه الحركة



لوحة 43

سادسا : حركة الدوران الاهتزازي و تبينه اللوحة 44

لوحة 44



سابعاً: حركة دوران المرفق

تكتب حركة دوران المرفق إذا كان الذراع عمودياً على شكل دائرة بخط متقطع بحيث يوضع سهم يحدد بداية الحركة . وفي الإشارة قد يتحرك المرفق مرة وهنا نضع رأس سهم واحد وعند تكرار الحركة نضع رأسي سهم و تكون الحركة باتجاه رأس السهم . و اللوحة 45 توضح ذلك

الحركة الدائرية

دائرتين تبدأ من الأعلى	دائرة واحدة تبدأ من الأعلى
دائرتين تبدأ من الأعلى إلى الجنب بزاوية	دائرة واحدة تبدأ من الأعلى باتجاه اليمين بزاوية
دائرتين تبدأ من الجانب الأيمن	دائرة واحدة تبدأ من اليمين
دائرتين تبدأ من الأسفل بزاوية من اليمين	دائرة واحدة تبدأ من الأسفل بزاوية من اليمين
دائرتين تبدأ من الأسفل	دائرة واحدة تبدأ من الأسفل
دائرتين تبدأ من الأسفل إلى اليسار بزاوية	دائرة واحدة تبدأ من الأسفل إلى اليسار بزاوية
دائرتين تبدأ من اليسار	دائرة واحدة تبدأ من اليسار
دائرتين تبدأ من اليسار	دائرة واحدة تبدأ من اليسار

لوحة 45

اما إذا كانت حركة المرفق دائرية و الذراع في وضع أفقي فان اللوحة 46 تمثل هذه الحركة

حركة المرفق المتكررة	حركة المرفق المفردة
 دائرتين للامام و الخلف تتوازي مع الجدار	 دائرة للامام و الخلف تتوازي مع الجدار
 دائرتين للامام و الخلف باتجاه الجانب الأيسر. بزاوية	 دائرة للامام و الخلف باتجاه الجانب الأيسر. بزاوية
 دائرتين للامام و الخلف تتوازي مع الأرض	 دائرة للامام و الخلف تتوازي مع الأرض
 دائرتين للامام و الخلف باتجاه الجانب الأيسر. بزاوية	 دائرة للامام و الخلف باتجاه الجانب الأيسر. بزاوية
 دائرتين للامام و الخلف تتوازي مع الجدار	 دائرة للامام و الخلف تتوازي مع الجدار
 دائرتين للامام و الخلف باتجاه الجانب الأيمن بزاوية	 دائرة للامام و الخلف باتجاه الجانب الأيمن بزاوية
 دائرتين للامام و الخلف تتوازي مع الأرض	 دائرة للامام و الخلف تتوازي مع الأرض
 دائرتين للامام و الخلف باتجاه اليسار بزاوية	 دائرة للامام و الخلف باتجاه اليسار بزاوية
 دائرتين للامام و الخلف بشكل مواز للجدار	 دائرة للامام و الخلف بشكل مواز للجدار
 دائرتين للامام و الخلف باتجاه اليمين بزاوية	 دائرة للامام و الخلف باتجاه اليمين بزاوية
 دائرتين للامام و الخلف بشكل مواز للأرض	 دائرة للامام و الخلف بشكل مواز للأرض
 دائرتين للامام و الخلف باتجاه اليمين بشكل مواز	 دائرة للامام و الخلف باتجاه اليمين بشكل مواز

لوحة 46

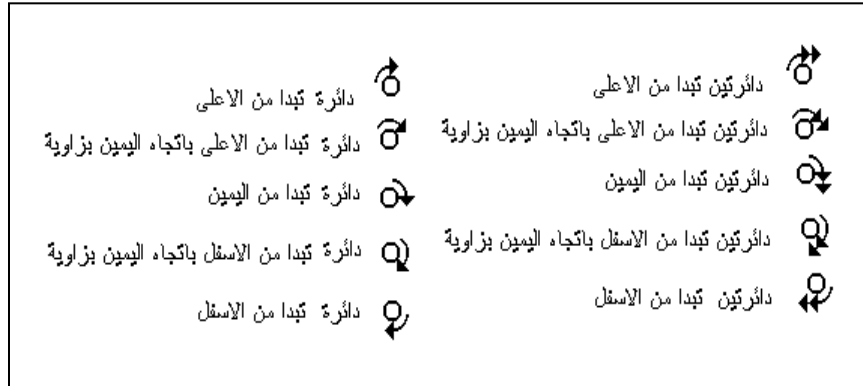
و هذه أمثلة على هذا النوع من الحركة في اللوحة 47

لوحة 47



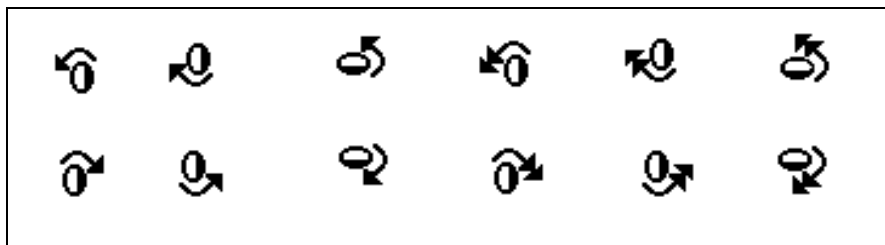
ثامنا حركة الرسغ

من مناطق الحركة أثناء أداء لغة الإشارة الرسغ حيث يتم تمثيل كتابة حركة الرسغ إذا كانت الحركة عمودية (موازية للجدار) كما في اللوحة 49



لوحة 49

و في حالة ان الحركة أفقية (توازي الأرض) أي ان الرسغ يتحرك للأمام و الخلف بشكل دائري عند ذلك نكتب الشكل كما في اللوحة 50 :



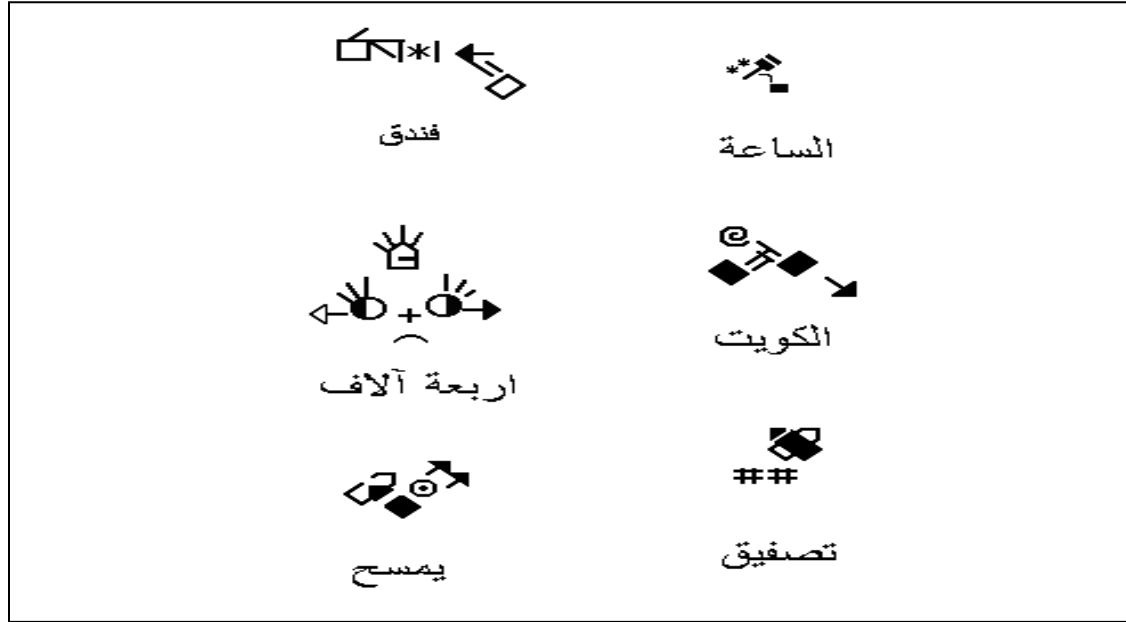
لوحة 50

نقاط الاتصال

عند كتابة لغة الإشارة فان هناك مواقع تتصل فيها الرموز الكتابية كما تتصل الأجزاء المتحركة أثناء أداء الإشارة و لان نقاط الاتصال لها معان مختلفة فقد تم إيجاد رموز مختلفة يمثل كل منها معنى مختلف للاتصال و اللوحة 51 توضح رموز نقاط الاتصال

نقاط الاتصال	
* مكان التلامس	# التقاطع
+ المسك	⊙ حك سريع
* تلامس بين الأصابع	@ الحك

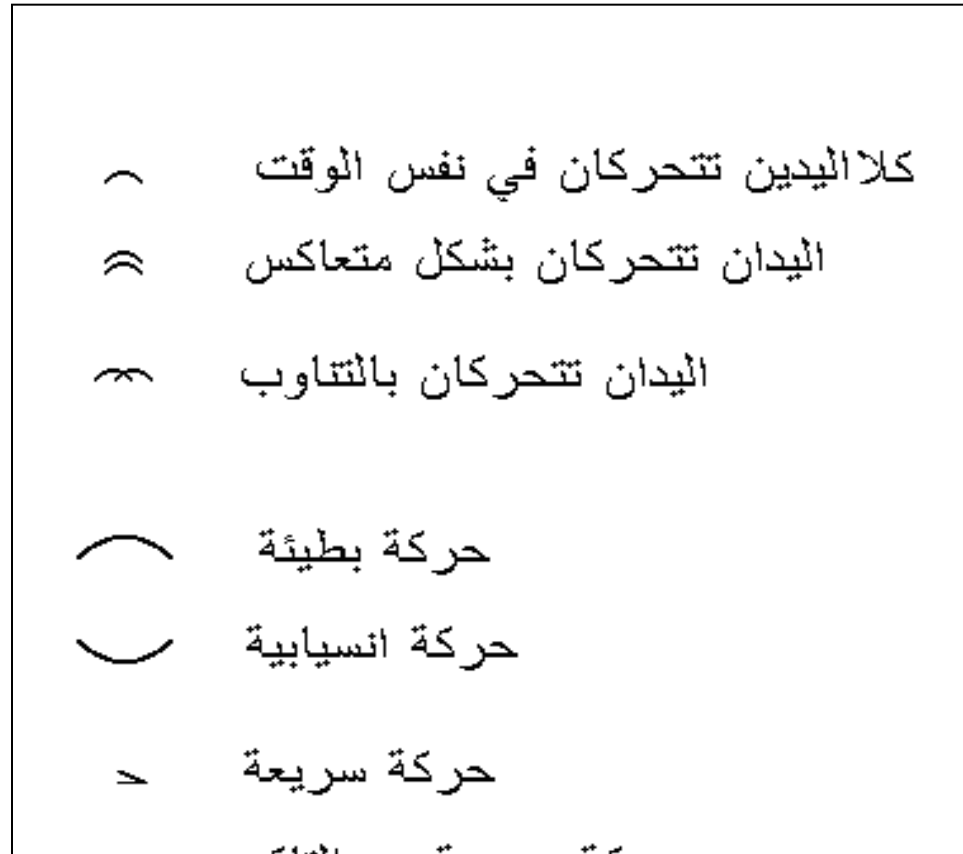
وهنا نعرض بعض الإشارات التي تحتوي على رموز لنقاط الاتصال كأمثلة على الموضوع كما في اللوحة 52



لوحة 52

آلية الحركة

هنا نقصد بها طبيعة الحركة التي تؤدي بها الإشارة فهل هي حركة بطيئة أم سريعة أم متوترة أم متأخرة
و اللوحة 53 تبين آلية حدوث الحركة















لوحة 53

حركة الأصابع وكما ان الكف له حركة معينة فان الأصابع أيضا لها حركة و بالتالي فان لحركة الأصابع رموز كتابية متميزة عن الرموز الكتابية لحركة كف اليد و اللوحة 54 توضح هذه الرموز

حركة الأصابع

- إغلاق وسط الاصبع
- فتح وسط الاصبع
- ✓ إغلاق الاصبع من قاعدته
- ^ فتح الاصبع من قاعدته
- ∩ الاصابع تفتح وتغلق مع بعضها
- ≡ الاصابع تفتح و تغلق بالتناوب






لوحة 56

الحاجبين للأسفل و الداخل		الحاجبين للأسفل و الخارج	
الحاجب الأيمن للأسفل و الداخل		الحاجب الأيمن للأسفل و الخارج	
الحاجب الأيسر للأسفل و الداخل		الحاجب الأيسر للأسفل و الخارج	
الحاجبين للأعلى و الداخل		الحاجبين للأعلى و الخارج	
الحاجب الأيمن للأعلى و الداخل		الحاجب الأيمن للأعلى و الخارج	
الحاجب الأيسر للأعلى و الداخل		الحاجب الأيسر للأعلى و الخارج	

لوحة 57

ثانيا : العينان و الرموش

وفي اللوحة 58 توضيح لكتابة إشارات العينين و الرموش

العينان مغلقتان		العينان مفتوحتان	
العين اليمنى مغلقة		العينان نصف مفتوحتان	
العين اليسرى مغلقة		العين اليمنى نصف مفتوحة	
العينان مغلقتان مشدودتان		العين اليسرى نصف مفتوحة	
العين اليمنى مغلقة مشدودة		العينان نصف مفتوحتان	
العين اليسرى مغلقة مشدودة		العين اليمنى نصف مفتوحة	
العينان مغلقتان		العين اليسرى نصف مفتوحة	

ثالثاً: اتجاه النظر (التحديق)

و اللوحة 59 تبين كيفية كتابة اتجاه النظر (التحديق) في لغة الإشارة

للأعلى		العينان يحدقان للامام	
للأعلى بزاوية		للأمام بزاوية	
للجانب		للجانب	
للاسفل بزاوية		للخلف بزاوية	
للاسفل		للخلف	
للاسفل بزاوية		للخلف بزاوية	

لوحة 59

رابعاً الخدود

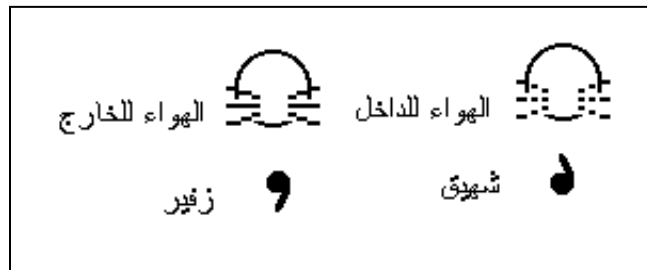
وهناك رموز خاصة بكتابة إشارات الخدود تظهر في اللوحة 60

الخد الأيمن مشدود		الخدان ممتلئان بالهواء	
الخد الأيسر مشدود		الخد الأيمن ممتلئ بالهواء	
الخدان مشدودان للوسط		الخد الأيسر ممتلئ بالهواء	
الخد الأيمن مشدود للوسط		الخدان بدون هواء	
الخد الأيسر مشدود للوسط		الخد الأيمن بدون هواء	

لوحة 60

خامسا التنفس

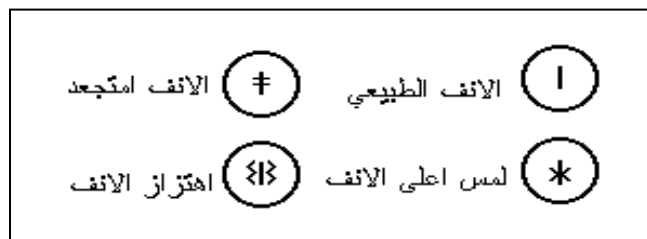
اما الإشارات التي تحتوي على تنفس فان رموز التنفس تكتب كما في اللوحة 61



لوحة 61

سادسا الأنف

ويوجد عدد من الرموز التي تستخدم لكتابة إشارات الأنف تتمثل في اللوحة 62



لوحة 62

سابعا تعابير الفم

ويوجد عدد من الرموز التي تستخدم لكتابة إشارات تعابير الوجه تتمثل في اللوحة 63 و64

مغلق و عابس	الفم طبيعي و مستقيم ومغلق
مغلق و عابس مع الضغط على الجوانب	الفم مغلق و نائى للامام
نصف عابس ونصف مستقيم	مغلق و مبسّم
فم مفتوح	مغلق و مبسّم مع ضغط على الجوانب
فم مفتوح نائى للامام	مبسّم ونصف مستقيم
	فم مفتوح متجدد حول الجوانب

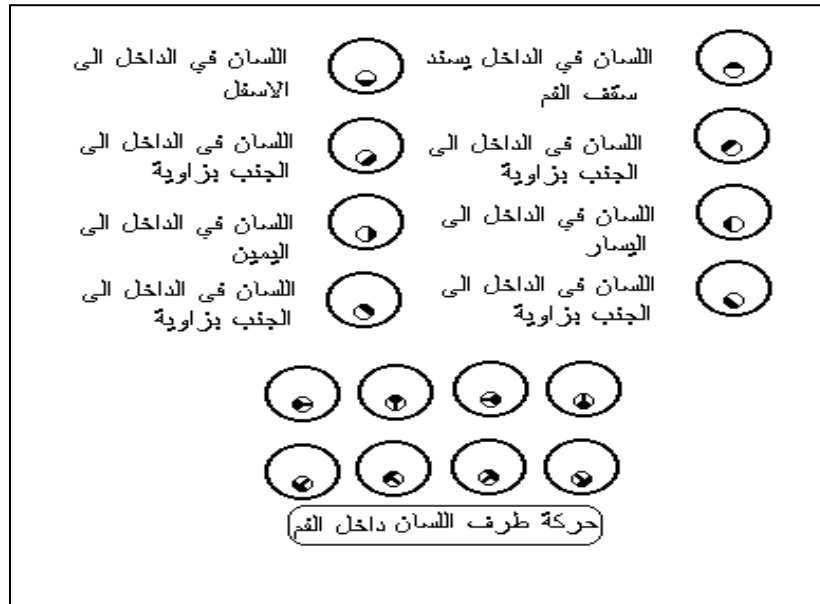
لوحة 63

فتح الفم بأشكال مختلفة	تجدد مزدوج للجانب الأيسر
	تجدد احادي على الجانبين
	تجدد احادي
	تجدد احادي
قيلة	الشفتان مشدودتان

لوحة 64

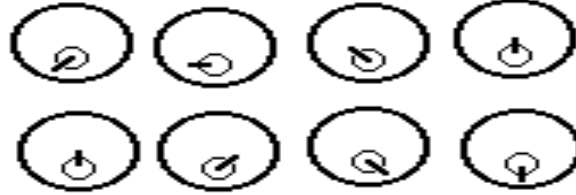
ثامنا اللسان

ويوجد عدد من الرموز التي تستخدم لكتابة إشارات تعابير اللسان تتمثل في اللوحة 65 و66



اللسان ثابت خارج

الفم بالاتجاه المحدد



اللسان ثابت وسط الفم بشكل
مستقيم في الخارج

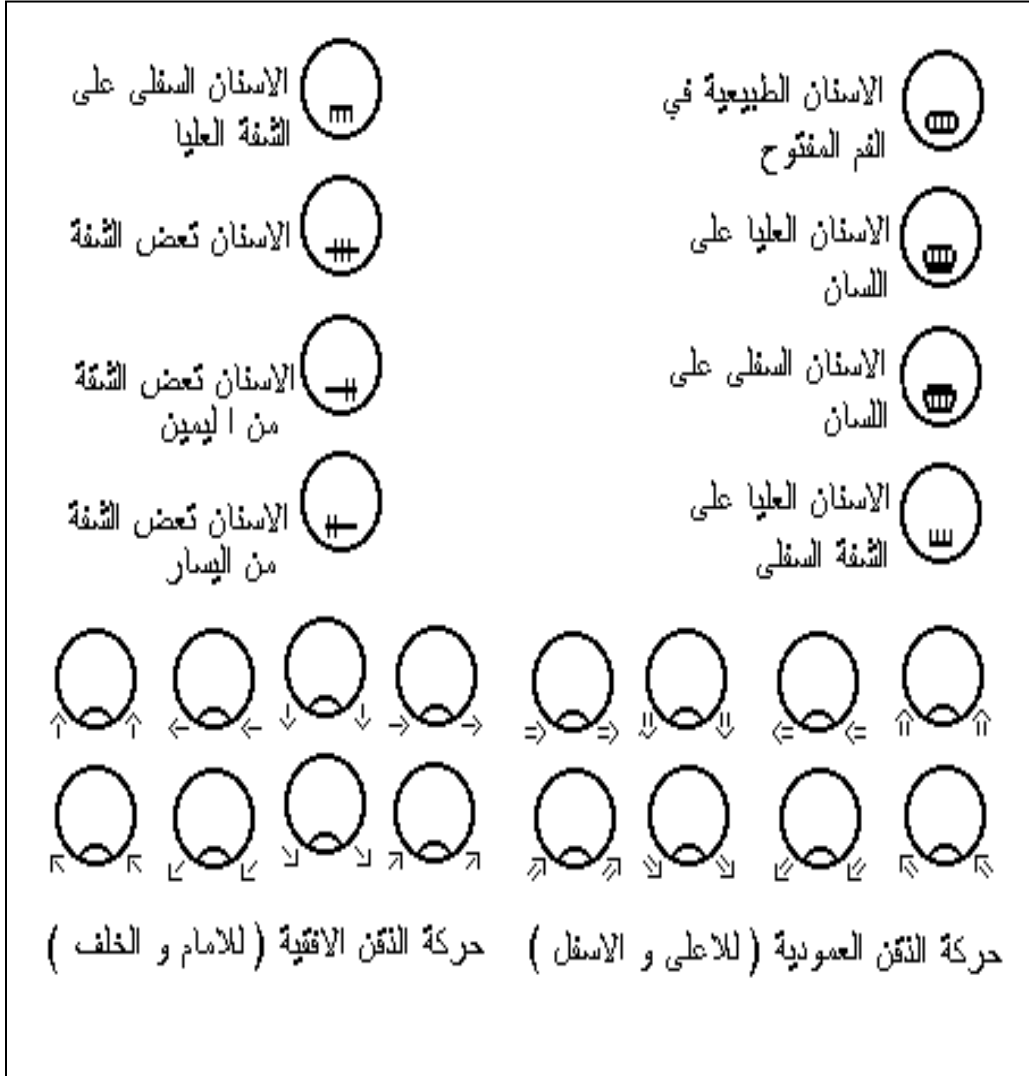


اللسان ثابت وسط الفم بشكل
دائري في الخارج




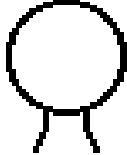

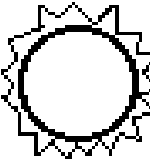

تاسعا الأسنان و الذقن

ويوجد عدد من الرموز التي تستخدم لكتابة إشارات تعابير الأسنان تتمثل في اللوحة 67و















عاشرا: متفرقات في تعبير الوجه

وأخيرا فعند كتابة تعابير الوجه فهناك بعض المتفرقات تكتب بالرموز الموضحة في اللوحة 68

تعبير الاستفهام على الوجه	
الرّقبة	
مؤخرة الرأس	
الاثارة من فرح او خوف	
الشعر	

الرأس

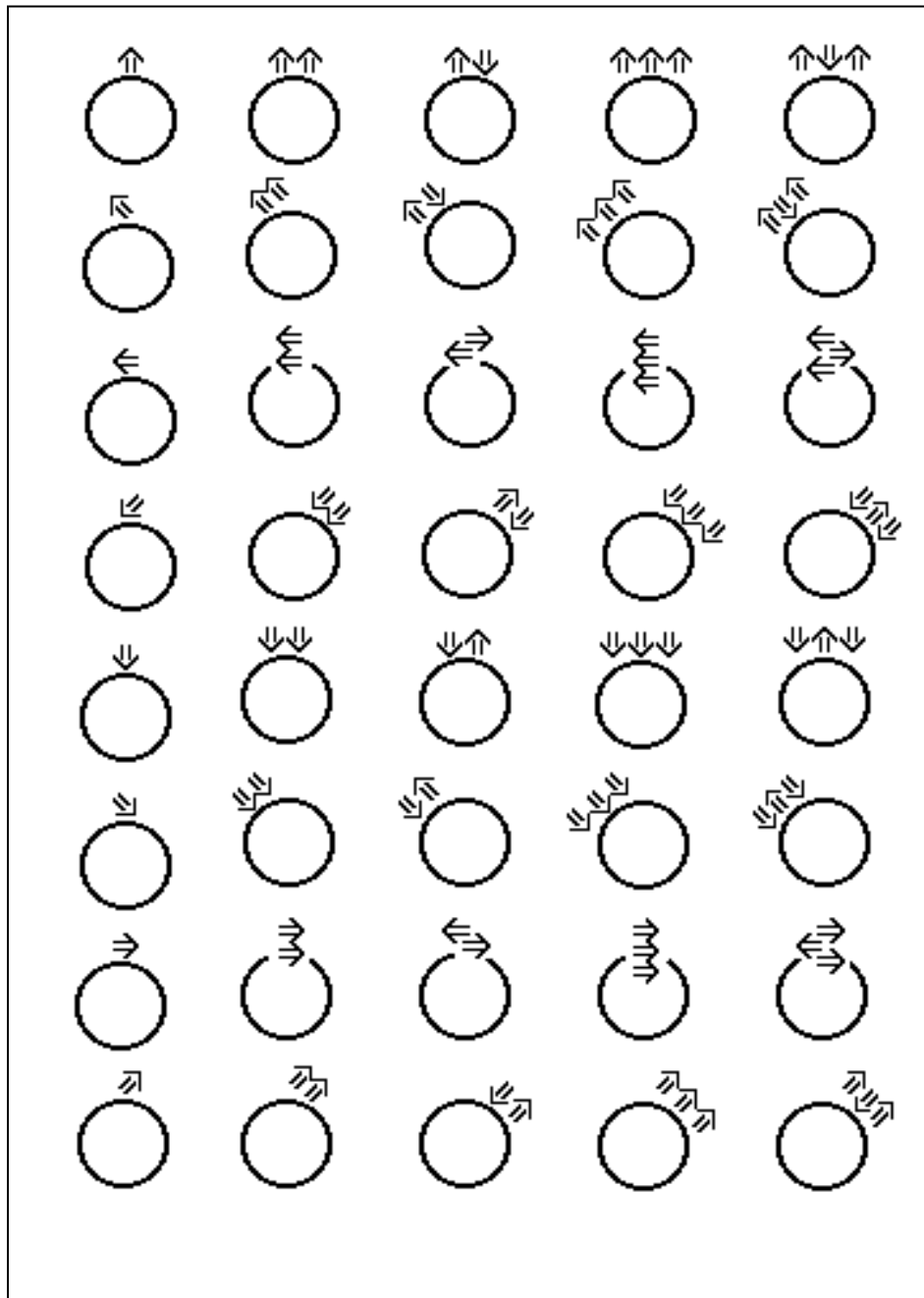
يمكن كتابته تعابير الرأس بالرموز الموضحة في اللوحة 69

هناك عدة زوايا يمكن النظر منها الى الرأس			
لمس الوجه من الوسط		من الامام	
لمس مؤخرة الوجه من الوسط		من الخلف	
لمس وسط الرأس من الجنب		من الجانب	
لمس وسط الرأس من الجنب		من الجانب	
لمس وسط الرأس من الاعلى		من الاعلى	
لمس وسط الرأس من الاعلى بزاوية		من الاعلى بزاوية	

حركة الرأس

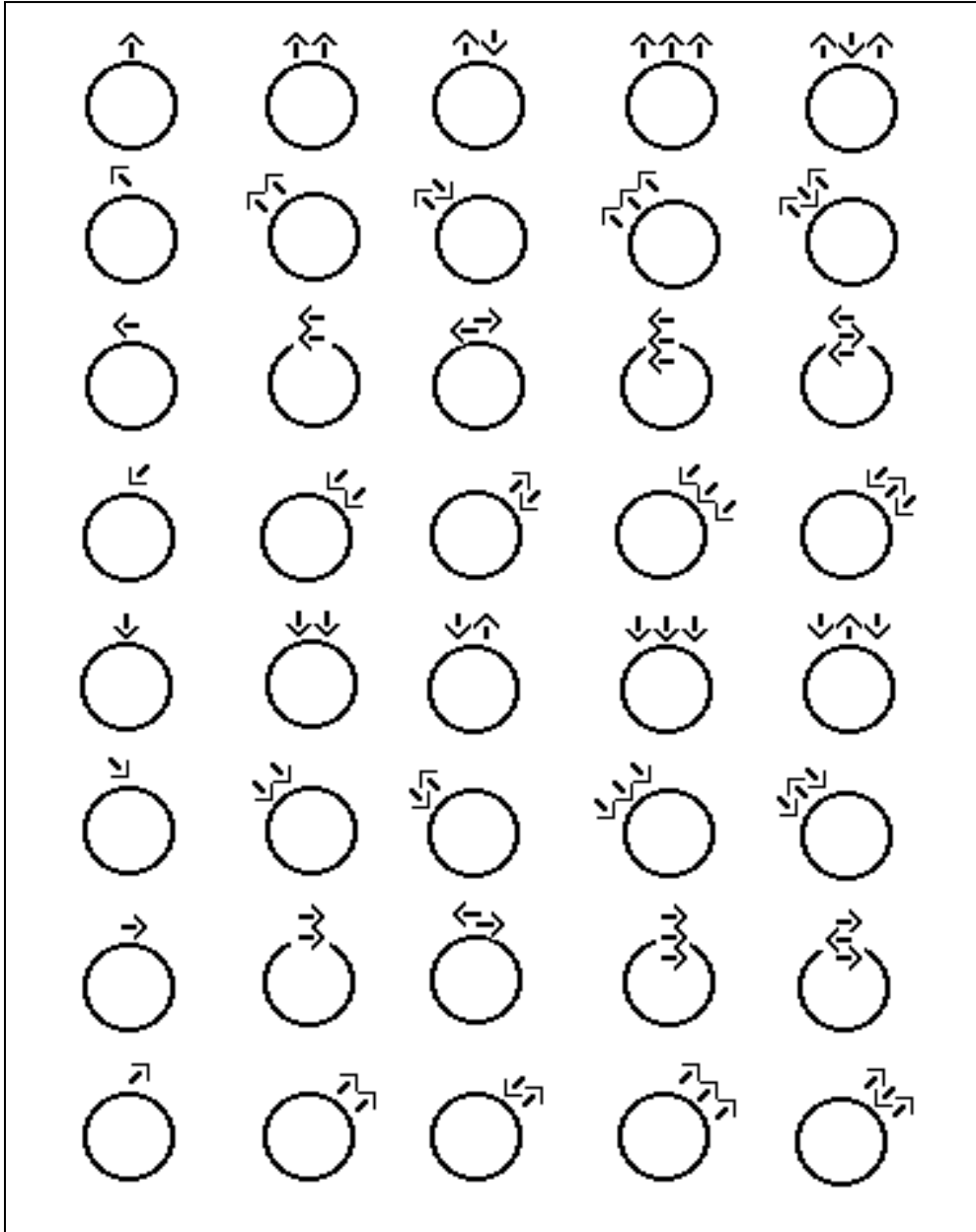
هنا يكون اتجاه الحركة يمثل اتجاه حركة الأنف و الرقبة تنثنى للأعلى و الأسفل ليتحرك الأنف و اللوحة 70 توضح كيف نكتب

هذه الرموز



لوحة 70

وفي حالة الحركة الأفقية للأنف أي ان الرقبة لا تنحني و نما تستدير لليمين و اليسار تكون الرموز كما في اللوحة 71



لوحة 71

اتجاه موقع الرأس

وهنا لا نتحدث عن حركة الرأس و انما عن موقعه بالنسبة للأكتاف و الأشكال التالية توضح كيفية كتابة موقع الرأس في لغة الإشارة كما في اللوحة 72

موقع الرأس (خطوط اتجاه الوجه)

➤ اتجاه للجنب و الانحناء لليمين	⊕ اتجاه الوجه في الوسط
➤ اتجاه للجنب و الانحناء لليسار	➤ اتجاه الوجه في الوسط و التقاء الى اليمين
⊥ في الوسط للأعلى	➤ اتجاه الوجه في الوسط و التقاء لليسار
⊥ للأعلى و انحناء لليمين	⊥ الى الجنب اليمين و الوسط
⊥ لليمين و انحناء للأعلى	⊥ الى الجنب اليسار و الوسط
⊥ لليمين و الأعلى و التقاء لليمين	⊥ في الوسط للأسفل
➤ للجنب و الأعلى و انحناء لليمين	➤ في الوسط و الأسفل مع الالتفاف لليسار
⊥ للجنب و الوسط	➤ للجنب اليمين و الأسفل

الأكتاف

يتم التعبير عن الأكتاف وحركتها في لغة الإشارة من خلال الرموز التالية في اللوحة 73

	الأكتاف
	الكتف اليمين للأعلى
	الكتفان للأعلى
	الكتف اليمين للأسفل
	الكتفان للأسفل
	كتف للأعلى و الآخر للأسفل
	الكتف يتحرك عموديا
	  
	الكتف يتحرك افقيا
	  
	الكتف يتحرك للأعلى و الأسفل
	الكتف يتحرك للامام و الخلف

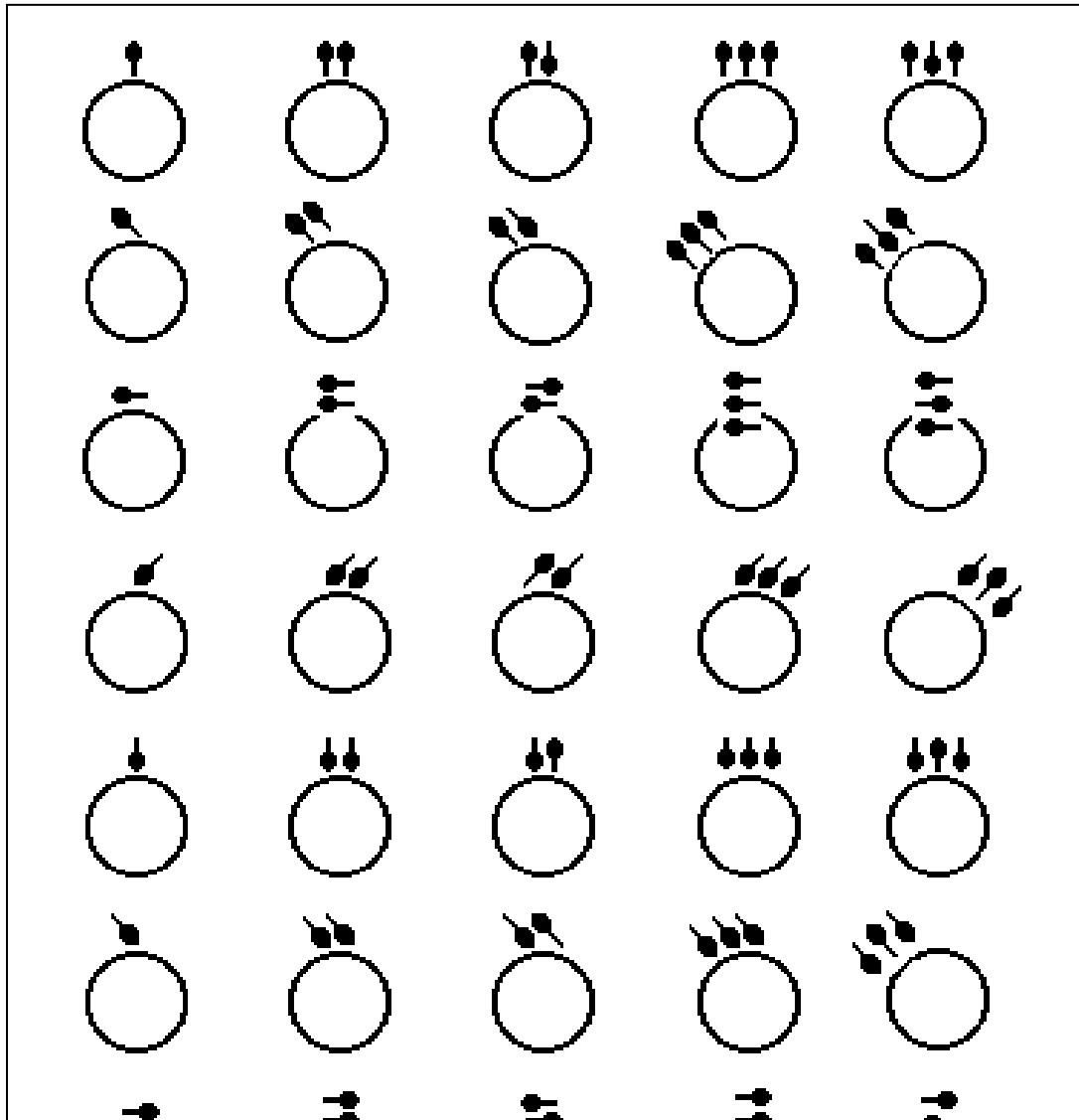
الجزع

وهنا نتحدث عن حركة الجزع و التي يمك كتابتها كما في اللوحة 74

الجزع ينحني للأمام	↑ — ↑	الجزع للأعلى	↑↑ —
الجزع ينحني للأمام بزاوية	↗ — ↗	الجزع للأسفل	↓↓ —
انحناء الجزع للجانب	→ — →	حركة بشكل منحني للأعلى و الجانب	↗ —
انحناء للخلف زاوية	↖ — ↖	انحناء لليسار	↖ —
الجزع ينحني للخلف	↓ — ↓	انحناء الجسم لليسار	↖ —
الجزع يهتز للخلف ثم الأمام	↖ — ↗	انحناء الجسم لليمين	↗ —
الجزع يهتز للخلف ثم الأمام ثم الخلف	↖ — ↗ — ↖		

حركة الجسم الكامل

وهنا نتحدث عن حركة الجسم كقطعة واحدة دون ثني أي جزء منه وتكتب كما في اللوحة 75



الخاتمة

أخيرا فهذه أهم أسس كتابة لغة الإشارة و التي يمكن ان تكتب يدويا أو تكتب باستخدام جهاز الحاسب الآلي ويمكن كتابة و تحرير الإشارة باستخدام الحاسوب من خلال عدة برامج من أهمها Sign , Signwriterjava, Signwriter , Sign bank , edit وهذه البرامج كلها متوفرة على موقع www.signwriting.org وقد تم الحصول على إذن رسمي من مؤلفة كتابة لغة الإشارة على ترجمة أسس الكتابة و استخدام هذه البرامج في تعلم و تعليم كتابة لغة الإشارة .

المصدر الأساسي لهذه المعلومات

Lessons In SignWriting®
Textbook & Workbook, Third Edition
by Valerie Sutton

ISBN: 0-914336-55-X

Copyright © 1995, 1997, 1998, 1999, 2002
Center for Sutton Movement Writing, Inc.

This book is posted on the web:
SignWriting Lessons Online
<http://www.SignWriting.org/lessons/lessons.html>

This book is included in the
SignWriting Instruction 2002 Database

AND

SignWriting : A complete system for writing and reading signed languages, Spanish Sign Language (LSE), English Version

III. .



تم بحمد الله
محمد ابو شعيرة

M_abushaira@yahoo.com